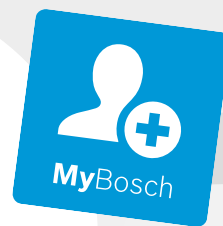




Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Extractor hood

**DBB67AM60
DBB97AM60A**

DBB67AM60B

DBB67AM60A

DBB97AM60

DBB97AM60B

[et]	Kasutusjuhend ja paigaldusjuhised	Õhupuhasti	2
[It]	Naudotojo vadovas ir įrengimo instrukcijos	Garų rinktuvas	16
[lv]	Lietotāja rokasgrāmata un uzstādīšanas instrukcijas	Tvaika nosūcējs	30





Sisukord

KASUTUSJUHE

1 Ohutus	2
2 Varalise kahju vältimine	4
3 Keskkonnakaitse ja säästmine	4
4 Töörežiimid	5
5 Tutvumine	5
6 Enne esimest kasutamist	5
7 Põhimõtteline käsitlemine	5

8 Puhastamine ja hooldamine	6
9 Tõrgete kõrvaldamine	8
10 Jäätmekäitlus	8
11 Klienditeenindus	8
12 Tarvikud	9
13 PAIGALDUSJUHE	9
13.4 Ohutu paigaldamine	10

1 Ohutus

Järgige järgmisi ohutusjuhiseid.

1.1 Üldised juhised

- Lugege juhend hoolikalt läbi.
- Hoidke juhend ja tooteinfo alles hilisemaks kasutamiseks või järgmistele omanikele.
- Transpordikahjustuse korral ärge ühendage seadet vooluvõrku.

1.2 Sihtotstarbeline kasutamine

See seade on ette nähtud ainult sisse ehitamiseks. Järgige spetsiaalset montaažijuhendit.

Turvaline kasutamine on tagatud ainult siis, kui paigaldamine toimub vastavalt paigaldusjuhendile. Paigaldatud seadme veatu töö eest vastutab paigaldaja.

Kasutage seadet ainult:

- keeduauru äratõmbamiseks.
- kodumajapidamises ja koduses keskkonnas suletud ruumides.
- kuni maksimaalse kõrguseni 4000 m merepinnast.

Ärge kasutage seadet:

- välise taimeriga.

1.3 Kasutajate ringi piiramine

Üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega või väheste teadmiste ja/või kogemustega inimesed võivad seadet kasutada tingimusel, et nende üle teostatakse järelevalvet või neile

on selgitatud, kuidas seadet ohutult kasutada ning nad mõistavad seadmega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Lapsed ei tohi seadet puhastada ja hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 15-aastased ja nende üle teostatakse järelevalvet.

Hoidke alla 8-aastased lapsed seadmest ja ühendusjuhtimest eemal.

1.4 Ohutu kasutamine

HOIATUS – Tuleoht!

Filtritesse kogunenud rasvajäägid võivad süttida.

- ▶ Ärge kunagi laske seadmel töötada ilma rasvafiltriteta.
- ▶ Puhastage rasvafiltreid regulaarselt.
- ▶ Seadme all ei tohi töötada lahtise leegiga (nt flambeerida).
- ▶ Tahke kütusega (nt puit või süsi) köetava tulekolde kohale tohib seadet paigaldada vaid siis, kui on olemas kinnine ja mitte-eemaldatav kate. Tekkida ei tohi sädemete lendumist. Kuum õli ja rasv süttivad kiiresti.
- ▶ Ärge jätke kuuma õli ja rasva järelevalveta.
- ▶ Ärge kustutage põlevat õli ja rasva veega. Lülitage keeduala välja. Kustutage leegid ettevaatlikult kaane, kustutusteki või muu sarnase esemega.

Gaasipõletiga keedualad, millel ei ole keedunõud, tekitavad suurt kuumust. Nende kohale

paigaldatud ventilaator võib kahjustada saada või põlema süttida.

- Asetage sisselülitatud gaasikeedualale alati keedunõu.

Kui üheaegselt on sisse lülitatud mitu gaasikeeduala, tekib suur kuumus. Nende kohale paigaldatud ventilaator võib kahjustada saada või põlema süttida.

- Sisselülitatud gaasikeedualale asetage alati keedunõu.
- Reguleerige välja kõrgeim ventileerimisaste.
- Kahte gaasikeeduala korraga ei tohi kunagi kõige suurema leegiga kasutada kauem kui 15 minutit. Kaks gaasikeeduala vastavad ühele suurele põletile.
- Suurt põletit võimsusega üle 5 kW, nt vokki ärge kasutage suurima leegiga kauem kui 15 minutit.

Filtritesse kogunenud rasvajäägid võivad süttida.

- Puhastage rasvafiltreid regulaarselt.

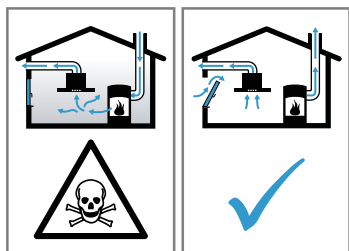
⚠ **HOIATUS – Lämpumisoht!**

Lapsed võivad pakkematerjalid üle pea tõmata või end sinna sisse kerida ja lämbuda.

- Hoidke pakkematerjalid lastest eemal.
 - Ärge laske lastel pakkematerjaliga mängida.
- Lapsed võivad väikesi osi sisse hingata või alla neelata ning seetõttu lämbuda.
- Hoidke väikesed osad lastest eemal.
 - Ärge laske lastel väikeste osadega mängida.

⚠ **HOIATUS – Mürgistusoht!**

Ruumi tagasi tungivad põlemisgaasid tekitavad mürgistusohu. Ruumi õhust sõltuvad küttekolled (nt gaasi-, õli-, puu- või söeküttega töötavad kütteseadmed, läbivoolukuumutid, kuuma vee seadmed) saavad põlemiseks vajalikku õhku ruumist, kus küttekolle asub, ja suunavad heitgaasid läbi väljalaskesüsteemi (nt lõõri) ruumist välja. Kombinatsioonis sisselülitatud õhupuhaastiga tõmmatakse köögist ja kõrvalruumidest õhku välja. Kui piisaval hulgal värsket õhku juurde ei tule, tekib alarõhk. Lõõrist või väljatõmbekanalist tulevad mürgised gaasid imetakse tagasi eluruumidesse.



- Kui seade töötab äratõmberežimil ja samal ajal kasutatakse korstnaga küttekollet, tuleb

hoolitseda selle eest, et ruumis oleks piisavalt värsket õhku.

- Ohutu kasutamine on võimalik vaid juhul, kui ruumis, kus asub küttekolle, ei tõuse alarõhk üle 4 Pa (0,04 mbar). See on võimalik siis, kui ruumi tuleb põlemiseks vajalikku õhku juurde uste, akende, seina ventilatsioonivaade või muude tehniliste lahenduste kaudu. Ventilatsiooniava iseenesest ei taga veel piirväärtusest kinnipidamist.
- Küsige igal juhul nõu tuleohutusspetsialistilt, kes oskab hinnata maja ventilatsioonisüsteemi tervikuna ja soovib teile sobivat lahendust ventilatsiooniks.
- Kui seadet kasutatakse üksnes õhuringlusrežiimil, ei ole kasutamisel mingeid piiranguid. Gaasipliidi kasutamisel eraldub paigaldusruumi soojust, niiskust ja põlemisjääke.
- Gaasipliidi kasutamisel lülitage sisse õhupuha.

⚠ **HOIATUS – Põletusoht!**

Kui seade töötab, lähevad selle ligipääsetavad ja katmata osad kuumaks.

- Ärge kunagi puudutage kuuma osi.
- Hoidke lapsed eemal.

Seade muutub töötades kuumaks.

- Enne puhastamist laske seadmel jahtuda.

⚠ **HOIATUS – Vigastusoht!**

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega.

- Puhastage seadme sisemust ettevaatlikult. Elektriliste või mehaaniliste muudatuste tegemine on ohtlik ja võib kaasa tuua häireid seadme töös.
- Ärge tehke elektrilisi ega mehaanilisi muudatusi.

LED-lampide tuli on väga ere ja võib kahjustada silmi (riskirühm 1).

- Sisselülitatud LED-lampide tuli ei tohi olla suunatud otse silma kauem kui 100 sekundit.

Asjatundmatult tehtud parandustööd on ohtlikud.

- Seadet tohivad parandada ainult kvalifitseeritud tehnikud.
- Kui seade on defektne, võtke ühendust hooldekeskusega.
→ "Klienditeenindus", Lk8

⚠ **HOIATUS – Elektrilöögi oht!**

Kahjustatud seade või kahjustatud võrgujuhe on ohtlikud.

- Ärge mitte kunagi käituge kahjustatud seadet.

- ▶ Ärge mitte kunagi tõmmake seadme vooluvõrgust eraldamiseks võrgujuhtmest. Tõmmake alati võrgujuhtme võrgupistikust.
- ▶ Kui seade või võrgupistik on kahjustatud, tõmmake kohe võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
- ▶ Võtke ühendust hooldekeskusega. → *Lk8*
Asjatundmatult tehtud parandustööd on ohtlikud.
- ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▶ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- ▶ Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see koolitatud spetsialistil asendada.

- Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.
- ▶ Enne puhastamist tõmmake võrgupistik pistikupesast välja või lülitage elektrikilbis välja kaitsekorgid.
 - ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurpuhasteid või survepesureid.
- Sisse tungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.
- ▶ Ärge kasutage märgi lappe.

⚠ **HOIATUS – Plahvatusoht!**

- Tugevalt söövitavad leeliselised või tugevalt happelised puhastusvahendid võivad koosmõjus alumiiniumesemetega tekitada nõudepesumasina pesukambris plahvatusi.
- ▶ Ärge kasutage tugevalt söövitavaid ega suure happesisaldusega puhastusvahendeid. Eelkõige ärge kasutage professionaalseks puhastuseks ette nähtud puhastusvahendeid alumiiniumdetailidel, nt õhupuhastite rasvafiltritel.

2 Varalise kahju vältimine

TÄHELEPANU

Kondensaad võib tekitada korrosioonikahjustusi.

- ▶ Lülitage seade toiduvalmistamisel alati sisse, et vältida kondensaadi teket.
- Niiskuse tungimine juhtelementidesse võib tekitada kahjustusi.
- ▶ Juhtelemente ei tohi kunagi puhastada niiske lapiga.
- Vale puhastamise tõttu saab pind kahjustada.
- ▶ Järgige puhastusjuhiseid.
 - ▶ Ärge kasutage tugevatoimelisi ega küürivaid puhastusvahendeid.
 - ▶ Roostevabast terasest pindu puhastage ainult lihvi suunas.
 - ▶ Juhtelementide puhastamiseks ei tohi kasutada roostevaba terase puhastusvahendit.

Tagasi voolav kondensaatvesi võib seadet kahjustada.

- ▶ Jääkõhukanal peab olema paigaldatud seadmest vähemalt 1° kaldega.
- Disainielementide vale koormamise korral võivad need küljest murduda.
- ▶ Ärge tõmmake disainielementidest.
 - ▶ Ärge asetage ega riputage disainielementide peale mingeid esemeid.
- Maha tõmbamata kaitsekile tekitab pinnakahjustusi.
- ▶ Enne esmakordset kasutamist eemaldage kaitsekile seadme kõikide osade küljest.
- Lakitud pinnad on tundlikud.
- ▶ Järgige puhastusjuhiseid.
→ "*Seadme puhastamine*", *Lk6*
 - ▶ Kaitske lakitud pindu kriimustuste eest.

3 Keskkonnakaitse ja säästmine

3.1 Pakendi käitlemine

Pakkematerjalid on keskkonnaohutud ja taaskasutatavad.

- ▶ Käideldes erinevaid komponente liikide järgi sorteeritult.

3.2 Energia säästmine

Kui järgite neid juhiseid, tarbib teie seade vähem voolu.

Valige keetmisel tekkiva auru jaoks sobiv ventileerimisaste.

- ✓ Madalam ventileerimisaste tähendab väiksemat energiakulu.
- ✓ Intensiivastet kasutage vaid vajaduse korral.

Auru intensiivse tekke korral valige õigeaegselt kõrgem ventileerimisaste.

- ✓ Lõhnad jaotuvad ruumis väiksemal määral.

Lülitage valgustus välja, kui seda ei ole enam vaja.

- ✓ Kui valgustus on välja lülitatud, ei tarvi see energiat.

Puhastage filtreid või vahetage filtrid toodud ajavahemike tagant välja, et suurendada ventileerimise tõhusust ja hoida ära põlengu oht.

- ✓ Filtrite tõhusus säilib.

Pange keedunõule kaas peale.

- ✓ Keetmisel tekib vähem auru ja kondensaati.

Lisafunktsioone kasutage vaid vajaduse korral.

- ✓ Lisafunktsioonide väljalülitamine vähendab energiatarvet.

Tooteinfo vastavalt (EL) 65/2014 ja (EL) 66/2014 leiate energiamärgise alt ja internetist seadme tootelehel.

4 Töörežiimid

Seadet võite kasutada äratõmberežiimil või õhuringlusrežiimil.

4.1 Äratõmberežiim

Rasvafiltrid puhastavad sisseimetud õhu ja suunavad selle torusüsteemi kaudu ruumist välja.



Õhku ei tohi juhtida lõõri, kuhu suunatakse gaasi või muid kütuseid põletavate seadmete heitgaas (see ei kehti ringleva õhuga seadmete suhtes).

- Heitõhu suunamiseks suitsu- või heitgaasilõõri, mis ei ole kasutuses, on vaja pädeva tuleohutusspetsialisti luba.

- Kui heitõhk suunatakse välja läbi välisseina, tuleks kasutada teleskoopitoru.

4.2 Õhuringlusrežiim

Rasvafiltrid ja lõhnafilter puhastavad sisseimetud õhu ja suunavad selle ruumi tagasi.



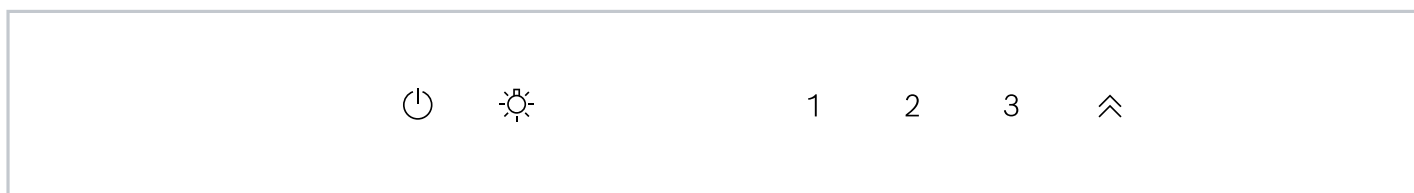
Lõhnade sidumiseks õhuringlusrežiimil tuleb paigaldada lõhnafilter. Erinevaid võimalusi seadme kasutamiseks õhuringlusrežiimil leiate meie kataloogist, nõu saate küsida ka müügiesindustest. Selleks vajalikud lisatarvikud saate müügiesindustest, hooldekeskusest või e-poest.

→ "Tarvikud", Lk9

5 Tutvumine

5.1 Juhtelemendid

Käsituselementide abil saate seadistada kõiki seadme funktsioone ning saada teavet seadme käitusoleku kohta.



	Seadme sisselülitamine või väljalülitamine
1	Ventileerimisastme 1 sisselülitamine
2	Ventileerimisastme 2 sisselülitamine

3	Ventileerimisastme 3 sisselülitamine
	Intensiivastme sisselülitamine
	Valgustuse sisselülitamine või väljalülitamine

6 Enne esimest kasutamist

Teostage esmakordse kasutuselevõtu seadistused. Puhastage seade ja tarvikud.

6.1 Režiimi seadistamine

Seade on standardina seatud äratõmberežiimile.

Märkus: Õhuringlusrežiimis kasutamiseks vajate täiendavaid tarvikuid.

7 Põhimõtteline käsitlemine

7.1 Seadme sisselülitamine

Märkus: Väljakeeratava klaasi korral saate seadet sisse ja välja lülitada abil.

Nõue: Klaas on suletud.

- ▶ Avage klaas piirikuni.
- ✓ Seade käivitub ventileerimisastmel 2 ja valgustus lülitub sisse.

7.2 Seadme väljalülitamine

- ▶ Keerake klaas kuni tõkiseni või vajutage .
- ✓ Õhupuhassti lülitub välja ja valgustus lülitub välja.

7.3 Ventileerimisastme seadistamine

- ▶ Vajutage 1, 2 või 3.

7.4 Intensiivastme sisselülitamine

- ▶ Vajutage .
- ✓ Umbes 6 minuti pärast lülitub õhupuhasti automaatselt ventileerimisastmele 3.

7.5 Intensiivastme väljalülitamine

- ▶ Vajutage 1, 2 või 3.
- ✓ Intensiivaste lõpetatakse enneaegselt.

7.6 Valgustuse sisselülitamine

Valgustust saate sisse ja välja lülitada õhupuhastist sõltumatu.

- ▶ Vajaduse korral valige üks võimalikest valikutest:
 - ▶ Kui klaas on avatud, vajutage .
 - ▶ Kui klaas on suletud, puudutage juhtpaneeli piirkonda käega.
- ✓ Valgustus lülitub sisse.

7.7 Valgustuse väljalülitamine

- ▶ Vajaduse korral valige üks võimalikest valikutest:
 - ▶ Kui klaas on avatud, vajutage .
 - ▶ Kui klaas on suletud, puudutage juhtpaneeli piirkonda käega.
- ✓ Valgustus lülitub välja.

8 Puhastamine ja hooldamine

Selleks, et teie seade jääks pikaks ajaks töökorda, puhastage ja hooldage seda hoolikalt.

8.1 Puhastusvahendid

Sobivad puhastusvahendid leiate müügiesindusest või veebipoest.

TÄHELEPANU

Ebasobivad puhastusvahendid võivad kahjustada seadme pindu.

- ▶ Ärge kasutage tugevatoimelisi ega küürivaid puhastusvahendeid.
- ▶ Ärge kasutage suure alkoholisisaldusega puhastusvahendeid.
- ▶ Ärge kasutage kõvasid küürimispatju või küürivaid käsnu.
- ▶ Klaasipuhastusvahendeid, klaasist kaabitsat või roostevabast terast puhastamiseks ettenähtud vahendeid kasutage vaid siis, kui neid on kasutusjuhendis vastava osa puhastamiseks soovitatud.
- ▶ Uued puhastuslapid loputage enne kasutamist hoolikalt läbi.

8.2 Seadme puhastamine

Puhastage seadet vastavalt juhistele, et vältida seadme osade või seadme pinna kahjustamist vale puhastamise või ebasobivate puhastusvahendite kasutamise tagajärjel.

⚠ HOIATUS – Plahvatusoht!

Tugevalt söövitavad leeliselised või tugevalt happelised puhastusvahendid võivad koosmõjus alumiiniumesemetega tekitada nõudepesumasina pesukambris plahvatusi.

- ▶ Ärge kasutage tugevalt söövitavaid ega suure happesisaldusega puhastusvahendeid. Eelkõige ärge kasutage professionaalseks puhastuseks ette nähtud puhastusvahendeid alumiiniumdetailidel, nt õhupuhastite rasvafiltritel.

⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!

Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.

- ▶ Enne puhastamist tõmmake võrgupistik pistikupesast välja või lülitage elektrikilbis välja kaitsekorgid.
- ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurpuhasteid või survesureid.

⚠ HOIATUS – Põletusoht!

Seade muutub töötades kuumaks.

- ▶ Enne puhastamist laske seadmel jahtuda.

⚠ HOIATUS – Vigastusoht!

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega.

- ▶ Puhastage seadme sisemust ettevaatlikult.

1. Järgige puhastusvahendite kohta esitatud teavet.
2. Olenevalt pinnast puhastage järgmiselt:
 - ▶ Roostevabast terasest pinda puhastage käsna ja kuuma nõudepesuvahendilahusega lihvi suunas.
 - ▶ Värvitud pindu puhastage käsna ja kuuma nõudepesuvahendilahusega.
 - ▶ Alumiiniumpindu puhastage klaasipesuvahendi ja pehme lapiga.
 - ▶ Plastpindu puhastage klaasipesuvahendi ja pehme lapiga.
 - ▶ Klaaspindu puhastage klaasipesuvahendi ja pehme lapiga.
3. Kuivatage pehme lapiga.
4. Roostevabast terasest pindade puhul kandke roostevaba terase puhastusvahend pehme lapiga õhukese kihina pinnale.
Roostevabast terasest pindade puhastamiseks sobivad vahendid leiate müügiesindusest või veebipoest.

8.3 Juhtelementide ja tulede puhastamine

⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!

Sisse tungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.

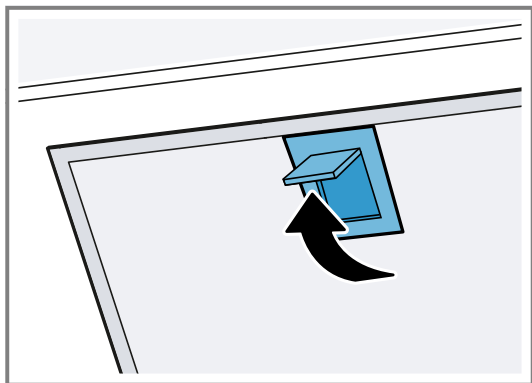
- ▶ Ärge kasutage märgi lappe.

1. Järgige puhastusvahendite kohta esitatud teavet.
2. Puhastage niiske käsna ja kuuma nõudepesuvahendilahusega.
3. Kuivatage pehme lapiga.

8.4 Rasvafiltrite mahavõtmine

1. Avage klaasist klapp kuni piirikuni.
2. Lülitage seade välja.
3. **TÄHELEPANU** – Allakukkuvad rasvafiltrid võivad all olevat pliidiplaati kahjustada.
 - ▶ Toetage rasvafiltrit ühe käega alt.

Avage rasvafiltrite sulgurid.



4. Võtke rasvafiltrid hoidikutest välja.
Rasva mahatilkumise vältimiseks hoidke rasvafiltrit rõhtsalt.

8.5 Rasvafiltrite puhastamine käsitsi

Rasvafiltrid filtreerivad köögiaurudest välja rasva. Selleks et lõhnade eemaldamine ja rasva filtreerimine oleks tõhus, tuleb rasvafiltrit regulaarselt puhastada. Soovitame rasvafiltreid puhastada iga 2 kuu tagant.

⚠ HOIATUS – Tuleoht!

Filtritesse kogunenud rasvajäägid võivad süttida.

- Puhastage rasvafiltreid regulaarselt.

Nõue: Rasvafiltrid on eemaldatud.

→ "Tarvikud", Lk6

1. Järgige puhastusvahendite kohta esitatud teavet.
2. Leotage rasvafiltreid kuumas nõudepesuvahendilahuses.
Tugevalt kinnikleepunud mustuse eemaldamiseks võite kasutada spetsiaalset rasvalahustit. Sobivad rasva lahustavad vahendid leiab müügiesindusest või veebipoest.
3. Puhastage rasvafiltrid harjaga.
4. Loputage rasvafiltreid korralikult.
5. Laske rasvafiltritel kuivaks tilkuda.

8.6 Rasvafiltrite pesemine nõudepesumasinas

Rasvafiltrid filtreerivad köögiaurudest välja rasva. Selleks et lõhnade eemaldamine ja rasva filtreerimine oleks tõhus, tuleb rasvafiltrit regulaarselt puhastada. Soovitame rasvafiltreid puhastada iga 2 kuu tagant.

⚠ HOIATUS – Tuleoht!

Filtritesse kogunenud rasvajäägid võivad süttida.

- Puhastage rasvafiltreid regulaarselt.

TÄHELEPANU

Nõudepesumasinas kokkusurumine võib rasvafiltreid kahjustada.

- Ärge suruge rasvafiltreid kokku.

Märkus: Nõudepesumasinas pesemise korral võib rasvafiltrite värv veidi muutuda. Värvimuutused ei mõjuta metallist rasvafiltrite funktsiooni.

Nõue: Rasvafiltrid on eemaldatud.

→ "Tarvikud", Lk6

1. Järgige puhastusvahendite kohta esitatud teavet.
2. Asetage rasvafiltrid nõudepesumasinasse.
Ärge peske tugevasti määrduvad metallist rasvafiltreid koos nõudega.
Tugevalt kinnikleepunud mustuse eemaldamiseks võite kasutada spetsiaalset rasvalahustit. Sobivad rasva lahustavad vahendid leiab müügiesindusest või veebipoest.
3. Käivitage nõudepesumasin.
Valige temperatuur kuni 70°C.
4. Laske rasvafiltritel kuivaks tilkuda.

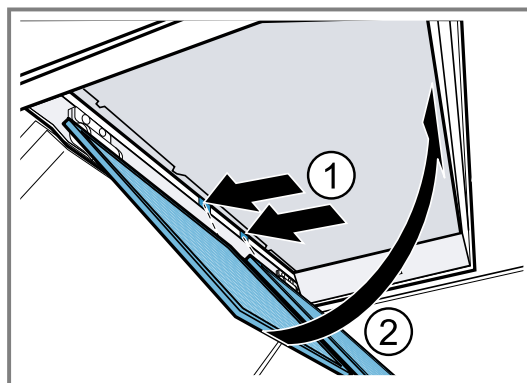
8.7 Rasvafiltrite paigaldamine

TÄHELEPANU

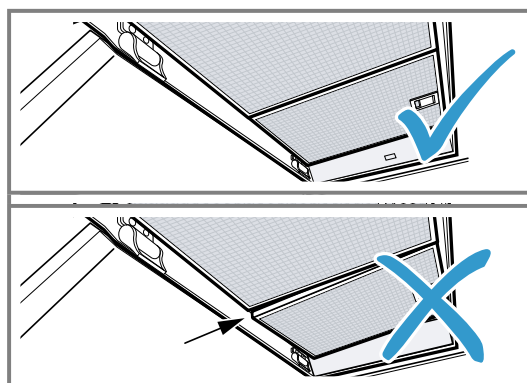
Allakukkuvad rasvafiltrid võivad all olevat pliidiplaat kahjustada.

- Toetage rasvafiltrit ühe käega alt.

1. Avage klaasist klapp kuni piirikuni.
2. Lülitage seade välja.
3. Asetage rasvafiltrid vastu alumist serva.^①
4. Keerake rasvafiltrid üles ja laske sulguritel lukustuda.
^②



5. Veenduge, et rasvafiltrid on korrektselt paigaldatud.



6. Veenduge, et sulgurid lukustuvad.
7. Sulgege klaasist klapp.

9 Tõrgete kõrvaldamine

Väiksemaid tõrkeid oma seadmel saate ise kõrvaldada. Enne hooldekeskusesse pöördumist tutvuge tõrgete kõrvaldamise juhistega. Nii vältite asjatuid kulusid.

⚠ HOIATUS – Vigastusohu!

Asjatundmatult tehtud parandustööd on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad parandada ainult kvalifitseeritud tehnikud.
- ▶ Kui seade on defektne, võtke ühendust hooldekeskusega.
→ "Klienditeenindus", Lk8

⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!

Asjatundmatult tehtud remondid on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▶ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- ▶ Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see koolitatud spetsialistil asendada.

9.1 Talitlushäired

Rike	Põhjus ja tõrkeotsing
Seade ei tööta.	Võrgujuhtme pistik ei ole ühendatud pistikupessa. ▶ Ühendage seade vooluvõrku. Elektrikilbi kaitse on rakendunud. ▶ Kontrollige elektrikilbis kaitset. Vooluvarustus on katkenud. ▶ Kontrollige kas toa valgustus või teised seadmed ruumis töötavad.
LED-valgustus ei tööta.	Võimalikud on erinevad põhjused. ▶ Defektseid LED-lampe tohib välja vahetada ainult tootja, volitatud hooldekeskus või asjaomase kvalifikatsiooniga spetsialist (elektripaigaldaja). ▶ Kutsuge . → "Klienditeenindus", Lk8

10 Jäätmekäitlus

10.1 Kasutatud seadme jäätmekäitlus

Keskkonnasäästliku jäätmekäitlusega saab väärtuslikke tooraineid taaskasutada.

1. Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja.
2. Lõigake võrgujuhe läbi.
3. Suunake seade keskkonnasäästlikku jäätmekäitlusse.
Teavet nõuetekohaste jäätmekäitlusviiside kohta saate oma müügiesindajalt ning oma valla- või linnavalitsusest.



Käesolev seade on märgistatud vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta. Direktiiv sätestab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu raamtingimused Euroopa Liidus.

11 Klienditeenindus

Talitluse seisukohalt olulisi ökodisaini määrusele vastavaid originaalvaruosi saate tellida meie hooldekeskusest vähemalt 10 aasta jooksul alates seadme turulaskmisest Euroopa Majanduspiirkonnas.

Märkus: Klienditeeninduse kasutamine on tootja garantiitingimuste raames tasuta.

Üksikasjalikku teavet garantiiaja ja -tingimuste kohta oma riigis saate meie hooldekeskusest, oma müügiesindajalt või meie veebilehelt.

Kui võtate ühendust klienditeenindusega, vajate oma seadme tootenumbrit (E-Nr) ja tootmisnumbrit (FD).

Klienditeeninduse kontaktandmed leiате lisatud klienditeeninduste loendist või meie veebilehelt.

11.1 Tootenumber (E-Nr) ja tootmisnumber (FD-nr)

Tootenumbri (E-Nr) ja tootmisnumbrit (FD) leiате seadme tüübisildilt.

Andmesilt asub olenevalt mudelist:

- seadme siseroumis (selleks eemaldage rasvafiltrid).
- seadme ülaküljel.

Oma seadme andmete ja klienditeeninduse telefoninumbri kiireks leidmiseks võiksite need andmed üles märkida.

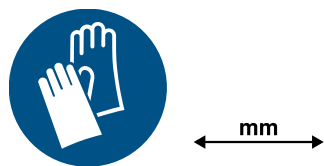
12 Tarvikud

Tarvikuid saate osta müügiesindustest või veebipoest. Kasutage ainult originaaltarvikuid, kuna vaid need on seadmega täpselt kohandatud. Tarvikud on seadme põhised. Ostu sooritades tehke alati teatavaks oma seadme täpne tähistus (E-nr). → Lk 8

Oma seadme jaoks sobivad tarvikud leiate meie kataloogist, veebipoest või müügiesindustest.
www.bosch-home.com

13 Paigaldusjuhend

Seadme paigaldamisel juhinduge sellest infost.



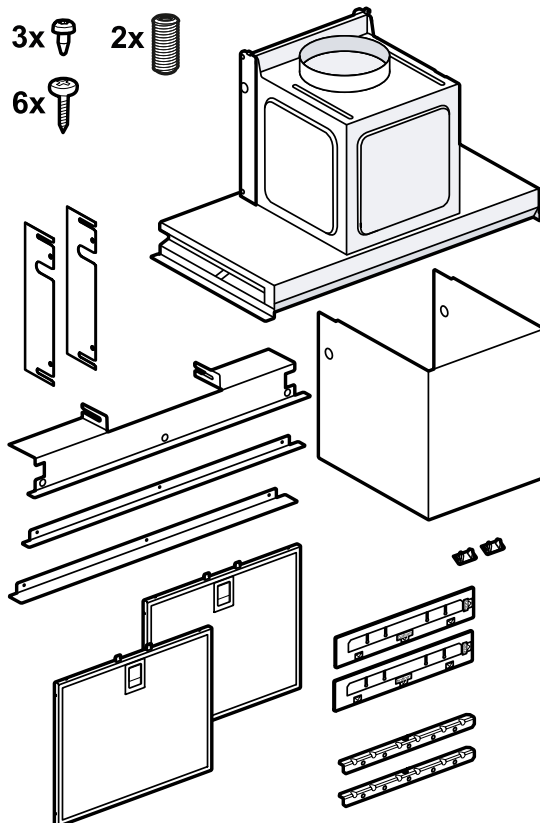
13.1 Paigaldusvideo

Selle ruutkoodi skaneerimisel oma nutiseadmega saate vaadata seadme paigaldamise videot.



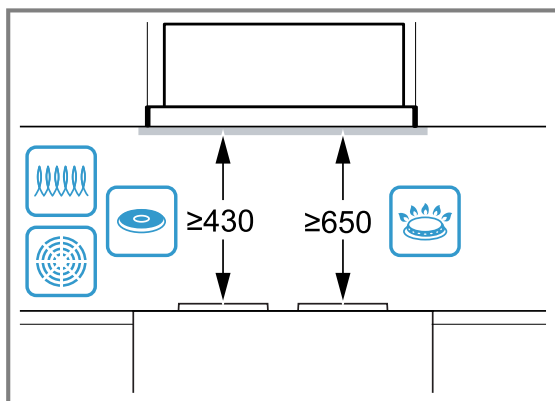
13.2 Tarnekomplekt

Kontrollige pärast lahtipakkimist kõiki osi transpordikahjustuste ja tarne kompleksuse suhtes.



13.3 Ette nähtud vahekaugused

Pidage kinni ohutuse tagamiseks ettenähtud vahekaugustest.

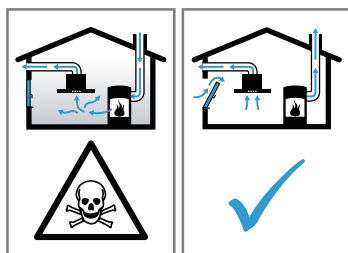


⚠ 13.4 Ohutu paigaldamine

Seadme paigaldamisel järgige alltoodud ohutusjuhiseid.

⚠ HOIATUS – Mürgistusohht!

Ruumi tagasi tungivad põlemisgaasid tekitavad mürgistusohu. Ruumi õhust sõltuvad küttekolled (nt gaasi-, õli-, puu- või söeküttega töötavad kütteseadmed, läbivoolukuumutid, kuuma vee seadmed) saavad põlemiseks vajalikku õhku ruumist, kus küttekolle asub, ja suunavad heitgaasid läbi väljalaskesüsteemi (nt lõõri) ruumist välja. Kombinatsioonis sisselülitatud õhupuhaastiga tõmmatakse köögist ja kõrvalruumidest õhku välja. Kui piisaval hulgal värsket õhku juurde ei tule, tekib alarõhk. Lõõrist või väljatõmbekanalist tulevad mürgised gaasid imetakse tagasi eluruumidesse.



- ▶ Kui seade töötab äratõmberežimil ja samal ajal kasutatakse korstnaga küttekollet, tuleb hoolitseda selle eest, et ruumis oleks piisavalt värsket õhku.
- ▶ Ohutu kasutamine on võimalik vaid juhul, kui ruumis, kus asub küttekolle, ei tõuse alarõhk üle 4 Pa (0,04 mbar). See on võimalik siis, kui ruumi tuleb põlemiseks vajalikku õhku juurde uste, akende, seina ventilatsioonitava või muude tehniliste lahenduste kaudu. Ventilatsioonitava iseenesest ei taga veel piirväärtusest kinnipidamist.
- ▶ Küsige igal juhul nõu tuleohutusspetsialistilt, kes oskab hinnata maja ventilatsioonisüsteemi

mi tervikuna ja soovib teile sobivat lahendust ventilatsiooniks.

- ▶ Kui seadet kasutatakse üksnes õhuringlusrežiimil, ei ole kasutamisel mingeid piiranguid. Ruumi tagasi tungivad põlemisgaasid tekitavad mürgistusohu.
- ▶ Kui õhupuhaasti paigaldatakse koos ruumiõhust sõltuva küttekoldega, peab õhupuhaasti elektriühendusel olema sobiv kaitselüliti. Ruumi tagasi tungivad põlemisgaasid tekitavad mürgistusohu.
- ▶ Ärge juhtige heitõhku töös olevasse suitsu- või gaasilõõri.
- ▶ Ärge juhtige heitõhku lõõri, mis on ette nähtud tulekolletega ruumide õhutamiseks.
- ▶ Heitõhu suunamiseks suitsu- või heitgaasilõõri, mis ei ole töös, on vaja pädeva tuleohutusspetsialisti luba.

⚠ HOIATUS – Lämmumisoht!

Lapsed võivad pakkematerjalid üle pea tõmmata või end sinna sisse kerida ja lämbuda.

- ▶ Hoidke pakkematerjalid lastest eemal.
- ▶ Ärge laske lastel pakkematerjaliga mängida.

⚠ HOIATUS – Tuleohht!

Rasvafiltrisse kogunenud rasvajäägid võivad süttida.

- ▶ Seadme läheduses ei tohi töötada lahtise leegiga (nt flambeerida).
- ▶ Tahke kütusega (nt puit või süsi) köetava tulekolde kohale tohib seadet paigaldada vaid siis, kui on olemas kinnine ja mitteemaldatav kate. Tekkida ei tohi sädemete lendumist.
- ▶ Kuumuse kogunemise vältimiseks tuleb kinni pidada toodud vahekaugustest.
- ▶ Juhinduge pliitide kohta esitatud teabest. Kui pliidiplaadi paigaldusjuhistes on ette nähtud teistsugune vahemaa, siis lähtuge sellest. Kui gaasi- ja elektrilisi keeduvälju kasutatakse koos, kehtib suurim etteantud vahemaa.

⚠ HOIATUS – Vigastusohht!

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega.

- ▶ Kandke kaitsekindaid.
- Seade, mis ei ole nõuetekohaselt kinnitatud, võib alla kukkuda.
- ▶ Kõik kinnitusdetailid peavad olema kindlalt ja ohutult paigaldatud.
- Elektriliste või mehaaniliste muudatuste tegemine on ohtlik ja võib kaasa tuua häireid seadme töös.
- ▶ Ärge tehke elektrilisi ega mehaanilisi muudatusi.

⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!

Seadme sisemuses olevad teravad osad võivad ühenduskaablit vigastada.

- ▶ Veenduge, et ühendusjuhe ei ole keerdus ega millegi vahele kinni kiilunud.

Kahjustatud seade või kahjustatud võrgujuhe on ohtlikud.

- ▶ Ärge mitte kunagi käituge kahjustatud seadet.
 - ▶ Ärge mitte kunagi tõmmake seadme vooluvõrgust eraldamiseks võrgujuhtmest. Tõmmake alati võrgujuhtme võrgupistikust.
 - ▶ Kui seade või võrgupistik on kahjustatud, tõmmake kohe võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
 - ▶ Võtke ühendust hooldekeskusega. → Lk8
- Asjatundmatult tehtud parandustööd on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▶ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- ▶ Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see koolitatud spetsialistil asendada.

Asjatundmatud paigaldused on ohtlikud.

- ▶ Ühendage seade vooluvõrku ja käituge seda ainult vastavalt andmesildil olevatele andmetele.
- ▶ Ühendage seade vahelduvvooluvõrku ainult nõuetekohaselt paigaldatud maandusega varustatud pistikupessa.
- ▶ Maja elektripaigaldise maandussüsteem peab olema eeskirjade kohaselt paigaldatud.
- ▶ Ärge mitte kunagi toitke seadet välise lülitusseadise, nt programmkella või kaugjuhtimis-seadme kaudu.
- ▶ Kui seade on paigaldatud, peab võrgujuhtme võrgupistik olema vabalt ligipääsetav. Kui vaba juurdepääs ei ole võimalik, tuleb vastavalt ülepingekategooriale III ja kehtivatele eeskirjadele elektripaigaldises paigaldada kõikide pooluste lahutusseade.
- ▶ Jälgige seadme paigaldamisel, et võrgujuhet ei kiiluta kinni ega kahjustata.

13.5 Üldised juhised

Paigaldamisel järgige üldiseid juhiseid.

- ▶ Paigaldamisel tuleb järgida aktuaalselt kehtivaid ehituseeskirju ja kohalike elektri ning gaasiga varustajate eeskirju.
- ▶ Jääkõhu ärajuhtimisel tuleb järgida asutuste eeskirju ja õigusaktide sätteid, nt ehitusmääruses sätestatud nõudeid.

- ▶ Valige kergesti ligipääsetav paigalduskoht, et seadmele oleks vajaduse korral võimalik hõlpsalt juurde pääseda.
- ▶ Seadme pind on tundlik. Paigaldamisel vältige kahjustusi.

13.6 Juhised vooluvõrku ühendamiseks

Seadme ohutuks ühendamiseks vooluvõrku järgige alltoodud ohutusjuhiseid.

⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!

Seadet peab olema igal ajal võimalik vooluvõrgust lahti ühendada. Seade on valmis vooluvõrku ühendamiseks ja seda tohib ühendada ainult nõuetekohaselt paigaldatud kaitsekontaktiga varustatud pistikupessa.

- ▶ Ühendusjuhtme pistikule peab pärast seadme paigaldamist olema vaba ligipääs.
- ▶ Kui see ei ole nii, tuleb elektriinstallatsioonis paigaldada kõikide pooluste lahutusseade vastavalt ülepingekategooriale III ja kehtivatele eeskirjadele.
- ▶ Elektriinstallatsioonitöid tohib teha ainult elektriala spetsialist. Seadmega seotud vooluringi soovitage paigaldada rikkevoolukaitselüliti (FI-lüliti).

Seadme sisemuses olevad teravad osad võivad ühenduskaablit vigastada.

- ▶ Veenduge, et ühendusjuhe ei ole keerdus ega millegi vahele kinni kiilunud.
- ▶ Ühendusandmed leiate seadme sisemuses olevalt andmesildilt. → Lk8
- ▶ Ühenduskaabel on ca 1,30 m pikkune.
- ▶ See seade on kooskõlas EÜ raadiohäireid käsitlevate eeskirjadega.
- ▶ Seade vastab kaitseastmele 1 ja seadme ühendamisel tuleb kasutada kaitsejuhet.
- ▶ Paigaldamise ajal ei tohi seade olla elektrivõrku ühendatud.
- ▶ Veenduge, et paigaldamisel tagatakse puutekaitse.

13.7 Märkused paigaldamise kohta

- ▶ Seade paigaldatakse köögikappi.
- ▶ Täiendavate lisatarvikute paigaldamisel juhinduge asjaomase paigaldusjuhendist.
- ▶ Õhupuha stiil peab vastama vähemalt keeduvälja laiusele.
- ▶ Keetmisel tekkiva auru kinnipüüdmiseks paigaldage seade pliidiplaadi kohale tsentreeritult.

13.8 Märkused heitõhutoru kohta

Tootja garantii ei laiene torustikuga seotud reklaamtsoonidele.

- ▶ Kasutag lühikest sirget heitõhutoru, mille läbimõõt on võimalikult suur.
- ▶ Pikad, karedad heitõhutorud, millel on palju põlvi või mille läbimõõt on väike, vähendavad imivõimsust ja suurendavad müra.
- ▶ Kasutage tulekindlast materjalist heitõhutoru.
- ▶ Kondensaadi tagasivoolu vältimiseks paigaldage heitõhutoru seadmest 1° kaldega.

Lamekanalid

Kasutage lamekanaleid, mille siseristlõige vastab ümardorude läbimõõdule:

- läbimõõt 150 mm vastab ristlõikele ca 177 cm².
- läbimõõt 120 mm vastab ristlõikele ca 113 cm².
- Teistsuguste läbimõõitudega torude korral kasutage tihendeid.
- Lamekanalitel ei tohi olla järske pööranguid.

Ümartorud

Kasutage eelistatult 150 mm siseläbimõõduga või 120 mm siseläbimõõduga ümartorusid.

13.9 Juhiseid äratõmberežiimi kohta

Äratõmberežiimi kasutamise korral tuleb paigaldada tagasivooluklapp.

Märkused

- Kui seadme tarnekomplektis tagasivooluklapp puudub, saab selle tellida müügiesindustest.
- Kui heitõhk suunatakse välja läbi välisseina, tuleks kasutada teleskoopтору.

13.10 Paigaldamine

Mööbli kontrollimine

1. Kontrollige, kas mööbel, millesse seade paigaldatakse, on loodis ja piisava kandevõimega. Seadme maksimaalne kaal on 12 kg. Maksimaalne koormus ühe külje kohta ei või ületada 10 kg.

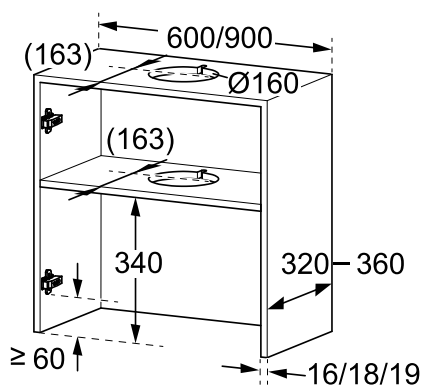
Märkus: Järgige mööblitootjate nõudeid mööbli kandevõime suhtes.

2. Veenduge, et mööbel, millesse seade paigaldatakse, on kuni 90 °C kuumuskindel.
3. Veenduge, et mööbli stabiilsus on tagatud ka pärast väljalõigete tegemist.

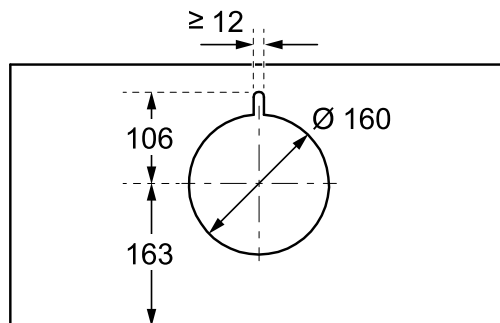
Mööbli ettevalmistamine

Nõue: Mööbel on sobiv paigaldamiseks.

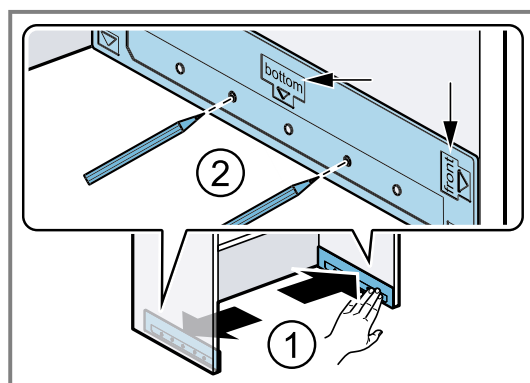
1. Katke pliidiplaat kinni, et vältida kahjustusi.
2. Eemaldage kapiuks.
3. Tehke kapis väljalõige heitõhutoru jaoks.



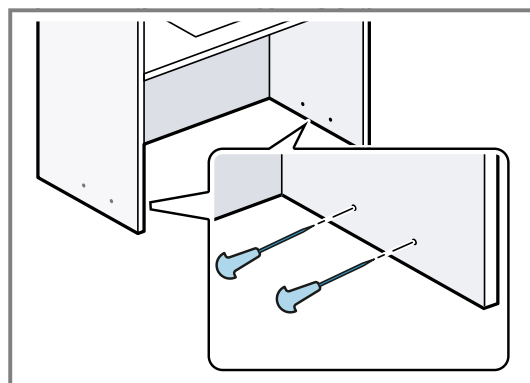
4. Tehke vahepõhjas väljalõige heitõhutoru jaoks.
 - Tehke ava elektriühenduse jaoks.



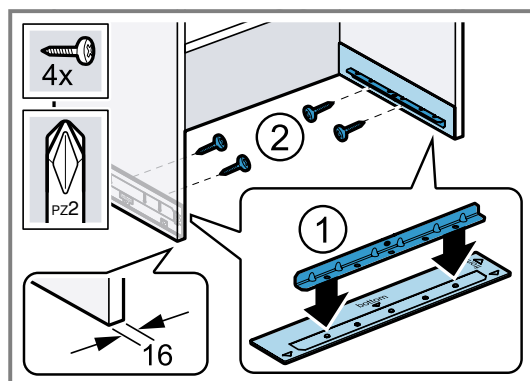
5. Veenduge, et mööbli stabiilsus on tagatud ka pärast väljalõigete tegemist.
6. Kinnitage kapi sisekülgedele paigaldusabi ① ja markeerige kinnituspunktid ②.



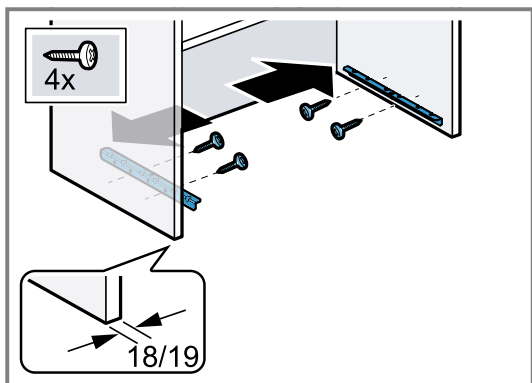
7. Torgake naaskliga kinnituspunktidesse augud.



8. Kui seina paksus on 16 mm: Asetage paigaldusabile siinid ① ja keerake kapi külgseinte külge ②.



9. Kui seina paksus on 18 mm ja 19 mm: Kruvige siinid kinni ilma paigaldusabita.



Seadme ettevalmistamine

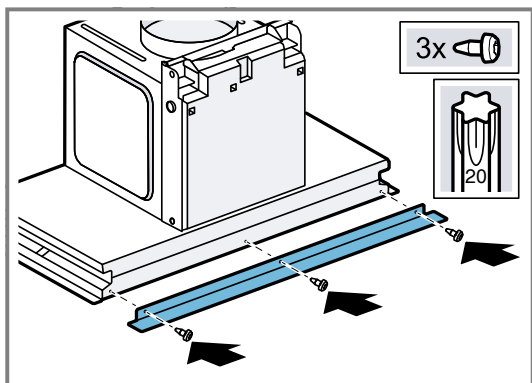
Märkus

Seadme paigaldamisel vältige tundlike pindade kahjustamist.

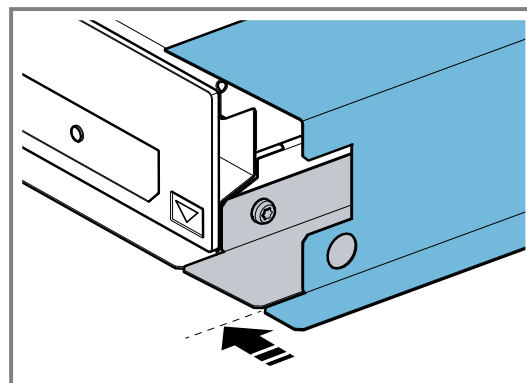
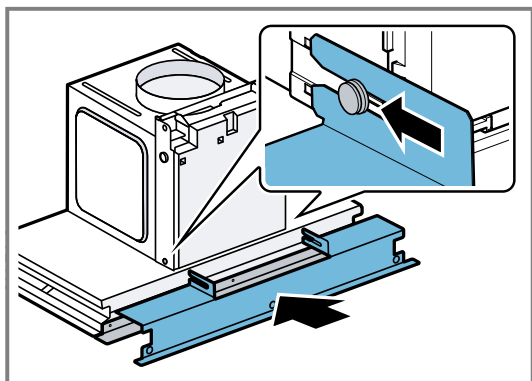
Kui kapi sügavus (välismõõt) on 320 mm kuni 340 mm, siis paigaldage kitsas piirdeliist.

Kui kapi sügavus (välismõõt) on 340 mm kuni 360 mm, siis paigaldage lai piirdeliist.

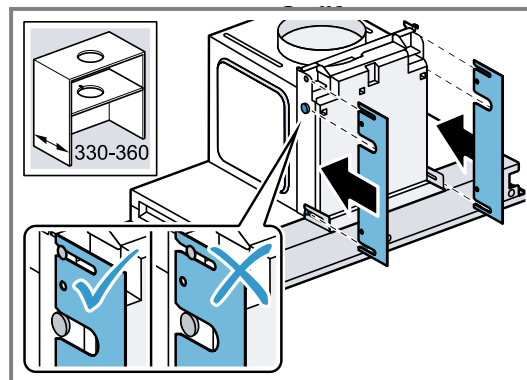
1. Kruvige alumine piirdeliist seadme külge.



2. Asetage kohale ülemine piirdeliist.

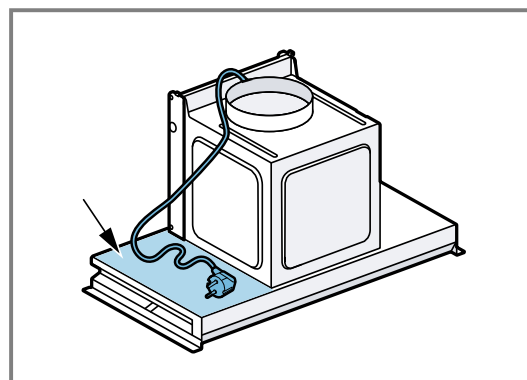


3. Kui kapi sügavus (välismõõt) on 330 mm kuni 360 mm, paigaldage kanali sügavuse tasakaalustaja.

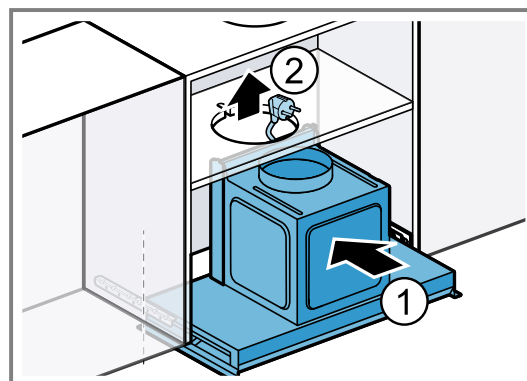


Seadme kokkupanek

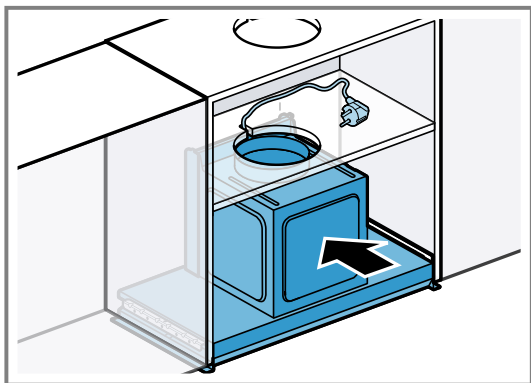
1. Asetage võrgupistik seadme kõrvale.



2. Lükake seade vähemasti poolenisti siinidele ① ja viige võrgupistik läbi ava ②.



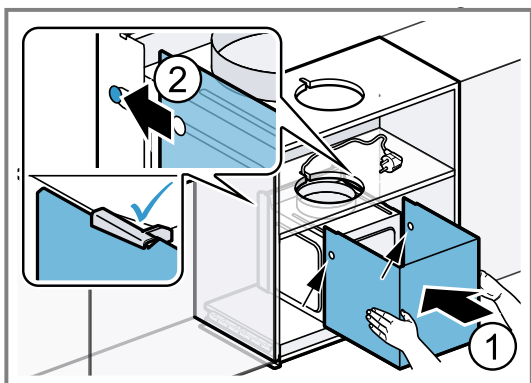
3. Lükake seade kuni tõkiseni kapi sisse.



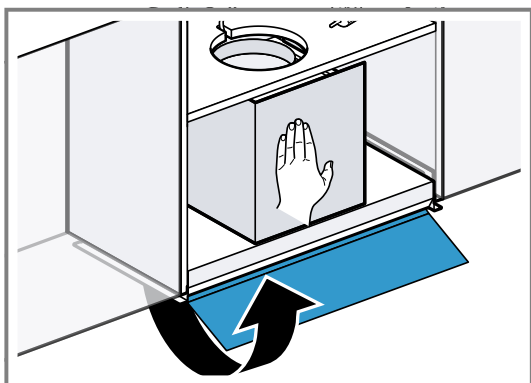
4. Ühendage torud.

5. **Märkus:** Asetage ettevaatlikult peale kanal, et kaitsta seadet kriimustuste eest.

6. Suruge kanalit mõlema käega kergelt vastu kuba ① ja lükake seni taha, kuni kanal kohale fikseerub ②.

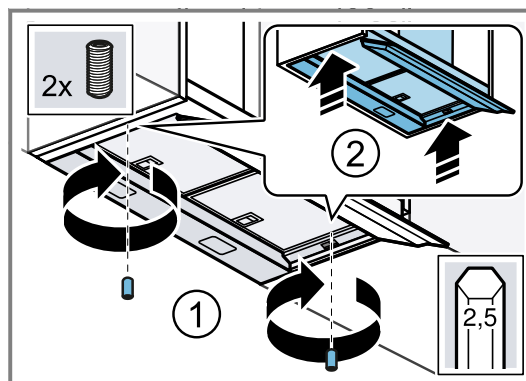


7. Ühe käega suruge kergelt vastu seadet ja avage klaas ettevaatlikult.

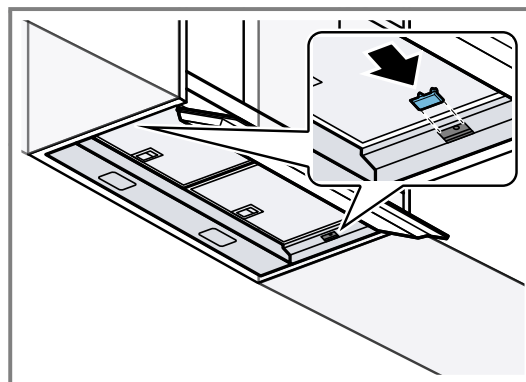


8. **Märkus:** Veenduge, et seadme esikülg ei ulatu pärast kinnikruvimist üle kapi esikülje.

9. Keerake keermestatud tihvtid läbi ava siini sisse ja pingutage käsitsi kinni, kuni seade on kapiga ühetasane.

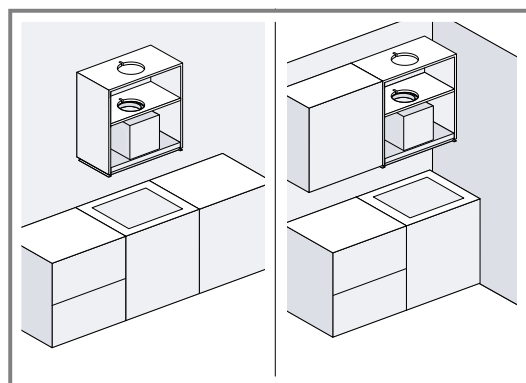


10. Kinnitage külge katted.

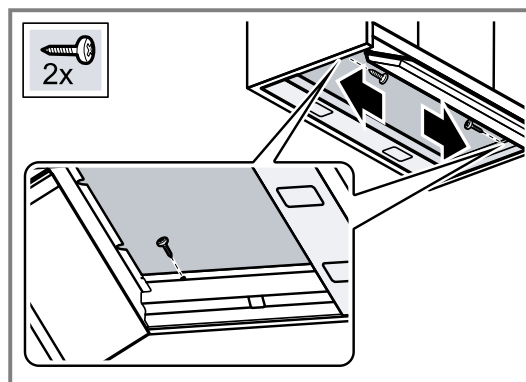


11. Eemaldage rasvafiltrid.

12. **Märkus:** Kappe, mis on riputatud vabalt seina külge või piirnevad teise kapiga vaid ühest küljest, tuleb lisakruvidega stabiliseerida. Kui kappi toestavad teised kapid mõlemast küljest, võite selle sammu vahele jätta.



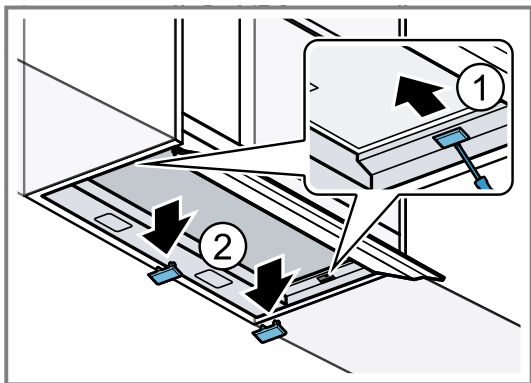
13. Kapiseinte stabiliseerimiseks keerake kruvikeerajaga vasakul ja paremal küljel sisse kruvid.



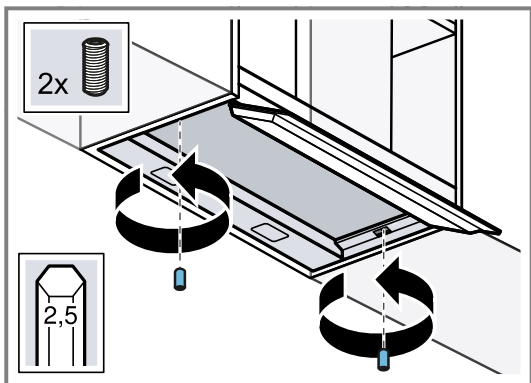
14. Ühendage võrgupistik pistikupesasse.
15. Tõmmake rasvafiltritelt maha kaitsekile ja asetage rasvafiltrid seadmesse.
16. Asetage uuesti kohale kapiuks.

Seadme lahtivõtmine

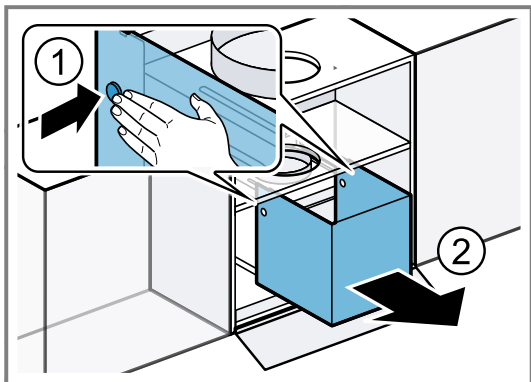
1. Eemaldage võrgupistik pistikupesast.
2. Eemaldage kapiuks.
3. Eemaldage rasvafiltrid.
4. Kui kapiseinad on stabiliseeritud 2 puidukruviga, keerake mõlemad kruvid välja.
5. **Märkus:** Enne seadme eemaldamist eemaldage tugi-pinnale asetatud esemed.
6. Eemaldage ettevaatlikult katted.



7. Avage klaas ja keerake keermestatud tihtid siinist välja.

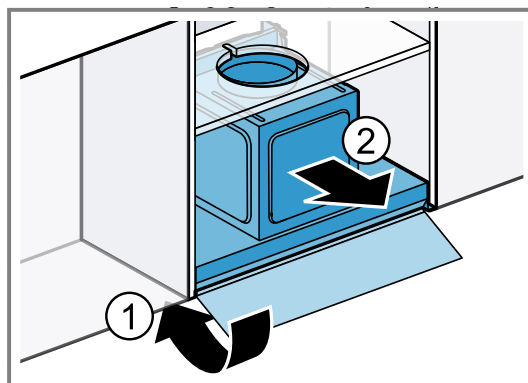


8. Vajutage külgedelt mõlemale fikseerumispunktile ① ja eemaldage kanal ettevaatlikult ②.

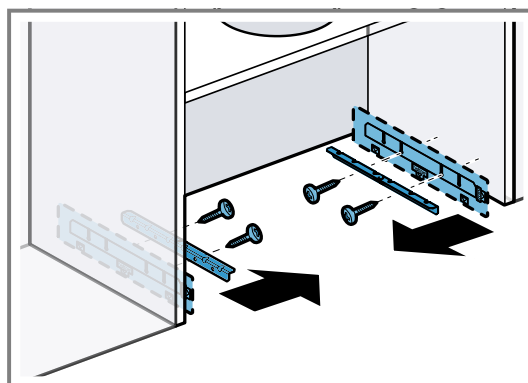


9. Võtke torud lahti.

10. Sulgege klaas ① ja võtke seade maha ②.



11. Kruvige siinid maha ja eemaldage paigaldusabi, kui seda kasutati.





Turinys

NAUDOTOJO VADOVAS

1	Sauga	16
2	Materialinės žalos vengimas	18
3	Aplinkosauga ir taupymas	18
4	Darbo režimai	19
5	Susipažinimas	19
6	Prieš pradėdant naudoti pirmą kartą	19
7	Svarbiausia informacija apie valdymą	20

8	Valymas ir priežiūra	20
9	Sutrikimų šalinimas	22
10	Utilizavimas	22
11	Klientų aptarnavimo tarnyba	22
12	Priedai	23
13	MONTAVIMO INSTRUKCIJA	23
13.4	Saugus montavimas	24

1 Sauga

Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus saugos nurodymus.

1.1 Bendrosios nuorodos

- Atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Išsaugokite instrukciją bei informaciją apie produktą. Jų gali prireikti vėliau, be to, galėsite ją perduoti naujam prietaiso šeimininkui.
- Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, neįjunkite jo prie elektros tinklo.

1.2 Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik įmontuoti. Laikykitės specialios montavimo instrukcijos.

Saugus prietaiso naudojimas garantuojamas tik tuomet, jei prietaisas sumontuotas tinkamai, laikantis montavimo instrukcijos. Už nepriekaištingą veikimą įrengimo vietoje atsako montuotojas.

Naudokite prietaisą tik:

- rinkti garus,
- privačiame namų ūkyje ir uždarose namų aplinkos patalpose,
- iki 4000 m aukščio virš jūros lygio;

Niekada nenaudokite prietaiso:

- kartu su išoriniu jungikliu su laikrodžio mechanizmu.

1.3 Naudotojų rato apribojimas

8 metų ir vyresni vaikai ar asmenys, kurie dėl nepakankamų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba nepakankamos patirties ar nežinoji-

mo negali saugiai valdyti prietaiso gali juo naudotis tik prižiūrimi kito asmens arba jeigu jie yra supažindinti su saugiu prietaiso naudojimu bei supranta iš to kylančius pavojus.

Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.

Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų vaikai negali atlikti, nebent jiems jau sukako 15 metų ir jie bus prižiūrimi.

Jaunesni nei 8 metų vaikų neturėtų būti arti prietaiso ir jungimo laido.

1.4 Saugus naudojimas

ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!

Gali užsiliiepsnoti filtruose esančios riebalų nuosėdos.

- ▶ Prietaiso niekada nenaudokite be riebalų filtro.
- ▶ Reguliariai valykite riebalų filtrą.
- ▶ Šalia prietaiso niekada nenaudokite atviros ugnies (pvz., negaminkite degių patiekalų).
- ▶ Prietaisą montuoti netoli židinio, kuris kūrenamas kietuoju kuru (pvz., malkomis ar anglimis), galima tik tada, jeigu židinys turi sandarų nenuimamąjį dangtį. Negali būti žiežirbų.

Karštas aliejus ir riebalai labai greitai užsidega.

- ▶ Karštą aliejų ir riebalus būtina nuolat prižiūrėti.
- ▶ Niekada negesinkite degančio aliejaus ar riebalų vandeniu. Išjunkite kaitvietę. Liepsną atsargiai slopinkite dangčiu, gesinimo antklode ar panašiu daiktu ir palaukite, kol atvės.

Jei ant dujinės kaitvietės neuždedamas maisto ruošimo indas, sklinda didelis karštis. Jis gali pažeisti arba uždegti viršuje įmontuotą ventiliatorių.

- Dujines kaitvietes naudokite tik uždėję maisto ruošimo indą.

Kartu įjungus kelias dujines kaitlentes susidaro didelis karštis. Gali sugesti arba užsidegti viršuje įmontuotas ventiliatorius.

- Dujines kaitvietes naudokite tik uždėję maisto ruošimo indą.
- Nustatykite didžiausią ventiliatoriaus galios lygį.
- Niekuomet vienu metu dviejų dujinių kaitviečių nenaudokite ilgiau nei 15 minučių. Dviejų dujinių kaitviečių galia atitinka vieno didelio degiklio galia.
- Niekada ilgiau nei 15 minučių nenaudokite 5 kW galios didžiųjų degiklių, pvz., kiniškoms keptuvėms.

Gali užsiliepsnoti filtruose esančios riebalų nuosėdos.

- Reguliariai valykite riebalų filtrą.

⚠ **ĮSPĖJIMAS – Pavojus uždusti!**

Kyla pavojus, kad vaikai užsimaus arba užsivynios pakuotės medžiagas ant galvos ir uždus.

- Saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.
- Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis.

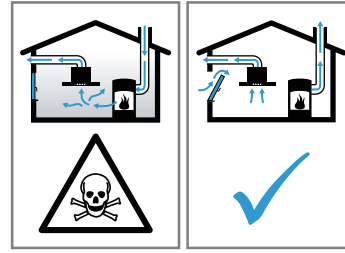
Vaikai gali įkvėpti arba praryti smulkių detalių ir uždusti.

- Saugokite smulkias detales nuo vaikų.
- Neleiskite vaikams žaisti su smulkiomis detalėmis.

⚠ **ĮSPĖJIMAS – Apsinuodijimo pavojus!**

Kyla pavojus apsinuodyti atgal į patalpą įsiurbiamomis degimo dujomis. Patalpos oru maitinami prietaisai (pvz., dujiniai, tepaliniai šildytuvai, malkomis arba anglimis kūrenamos krosnys, momentiniai ir įprasti vandens šildytuvai) degimo orą ima iš patalpos, kurioje yra pastatyti, o panaudotas dujas pašalina į išorę per dujų šalinimo įrenginius (pvz., kamina). Kai įjungiamas garų rinktuvas, iš virtuvės ir greta esančių patalpų siurbiamas oras. Esant nepakankamam oro tiekimui, susiformuoja neigiamas slėgis. Nuodingos dujos iš kamino arba ventiliacijos šachtos siurbiamos atgal į gyvena-

mąsias patalpas.



- Kai prietaise įjungtas oro ištraukimo režimas ir kartu naudojama ugniavietė, kuriai reikia patalpos oro, pasirūpinkite, kad visada būtų tiekiama pakankamai oro.
- Pavojaus nėra tik tuomet, jei neigiamas slėgis patalpoje, kurioje yra židiny, neviršija 4 Pa (0,04 mbar). Tai įmanoma, jei degimui reikalingo oro gali papildomai patekti per atviras angas, pvz., duris, langus, oro tiekimo ir šalinimo movą ar kitas technines priemones. Vien oro tiekimo ir šalinimo mova neužtikrina, kad bus laikomasi ribinės vertės.
- Bet koku atveju rekomenduojame pasitarti su atsakingu kaminkrėčiu, galinčiu įvertinti viso namo ventiliacijos sistemą ir pasiūlyti tinkamą ventiliacijos sprendimą.
- Jei prietaisas bus eksploatuojamas tik recirkuliacijos režimu, naudoti prietaisą galima be apribojimų.

Naudojant dujinę viryklę, patalpoje kaupiasi šiluma, drėgmė ir degimo produktai.

- Naudodami dujinę viryklę įjunkite garų rinktuvą.

⚠ **ĮSPĖJIMAS – Pavojus nusideginti!**

Veikiančio prietaiso paviršiai įkaista.

- Niekada nelieskite įkaitusių paviršių.
- Laikykite vaikus saugiu atstumu.

Naudojamas prietaisas įkaista.

- Prieš pradėdami valyti prietaisą, palaukite, kol jis atvės.

⚠ **ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!**

Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios.

- Atsargiai valykite prietaiso vidų.

Pavojinga keisti elektros įrangos ar mechaninę konstrukciją, prietaisas gali pradėti veikti netinkamai.

- Nekeiskite elektros įrangos ir mechaninės konstrukcijos.

Šviesos diodų lemputės šviečia labai ryškiai ir gali pažeisti akis (1 rizikos grupė).

- Nežiūrėkite į jungtas šviesos diodų lemputes ilgiau nei 100 sekundžių.

Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.

- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik išmokytam personalui.
- ▶ Jei prietaisas sugedęs, informuokite kl. apt. tarnybą.

→ "Klientų aptarnavimo tarnyba", Psl. 22

⚠ **ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!**

Apgadintas prietaisas arba apgadintas el. tinklo prijungimo kabelis kelia pavojų.

- ▶ Niekada nenaudokite apgadinto prietaiso.
- ▶ Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, niekada netraukite už el. tinklo prijungimo kabelio. Visada traukite už el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuko.
- ▶ Jeigu prietaisas arba el. tinklo prijungimo kabelis apgadinti, tuojau pat ištraukite el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

→ Psl. 22

Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.

- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.

- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Jeigu apgadinamas šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelis, jį pakeisti turi mokyti specialistai.

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.

- ▶ Prieš pradėdami valyti ištraukite tinklo kištuką arba saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklį.
- ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais.

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.

- ▶ Nenaudokite drėgnų valymo šluosčių.

⚠ **ĮSPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!**

Itin agresyvūs šarminės arba stiprūs rūgštinės sudėties plovikliai reaguodami su indaplovės plovimo kameroje esančiomis aliumininėmis dalimis gali sukelti sprogimą.

- ▶ Niekada nenaudokite itin agresyvių šarminės arba stiprių rūgštinės sudėties valiklių. Aliumininių dalių, pvz., gartraukio riebalų filtro, niekada neplaukite pramoniniais valikliais.

2 Materialinės žalos vengimas

DĖMESIO

Susidaręs kondensatas gali sukelti koroziją.

- ▶ Gamindami maistą visuomet įjunkite prietaisą, kad nesusidarytų kondensatas.

Į valdymo elementus prasiskverbusi drėgmė gali juos pakeisti.

- ▶ Niekur nevalykite valdymo elementų drėgna šluoste.

Netinkamai valydami, galite pažeisti paviršius.

- ▶ Atkreipkite dėmesį į valymo nuorodas.
- ▶ Nenaudokite aštrių arba šveičiamųjų valymo priemonių.
- ▶ Nerūdijančiojo plieno paviršius valykite tik gludinimo kryptimi.
- ▶ Nerūdijančiojo plieno valiklio nenaudokite valydami valdymo elementus.

Atgal tekantis kondensatas gali sugadinti prietaisą.

- ▶ Iš prietaiso būtina įrengti oro ištraukimo kanalą maž. su 1° nuolydžiu.

Netinkamai naudojami dizaino elementai gali nulūžti.

- ▶ Netraukite už dizaino elementų.
- ▶ Niekada nedėkite ir nekabinkite ant dizaino elementų jokių daiktų.

Paviršiaus pažeidimas dėl nenuimtos apsauginės plėvelės.

- ▶ Prieš naudodami pirmą kartą nuimkite nuo visų prietaiso dalių apsauginę plėvelę.

Dažyti paviršiai lengvai pažeidžiami.

- ▶ Atkreipkite dėmesį į valymo nuorodas.

→ "Prietaiso valymas", Psl. 20

- ▶ Stenkitės nesubraižyti dažytų paviršių.

3 Aplinkosauga ir taupymas

3.1 Pakuotės utilizavimas

Pakuotei naudojamos medžiagos yra nekenksmingos aplinkai, jas galima perdirbti.

- ▶ Atskiras dalis išmeskite išrūšiavę.

3.2 Energijos taupymas

Jei paisysite šių nuorodų, Jūsų prietaisas vartos mažiau elektros.

Atsižvelgdami į garų kiekį, parinkite ventiliatoriaus veikimo intensyvumo lygį.

- ✓ Kuo žemesnis ventiliatoriaus veikimo lygis, tuo mažiau elektros energijos suvartojama.
- ✓ Intensyvų lygį naudokite tik pririnkus.

Jei ruošiant maistą atsiranda daugiau garų, laiku perjunkite aukštesnį ventiliatoriaus veikimo lygį.

- ✓ Kvapai nepasklis po patalpą.

Išjunkite apšvietimą, kai jo nebereikia.

- ✓ Kai apšvietimas išjungtas, jis neieško energijos.

Nurodytais intervalais išvalykite filtrą arba pakeiskite.

✓ Tuomet filtras veiks našiau.

Uždėkite dangtį.

✓ Sumažės maisto ruošimo garų ir kondensato kiekis.

Papildomas funkcijas naudokite tik prireikus.

✓ Išjungus papildomas funkcijas sumažėja elektros sąnaudos.

Informaciją apie gaminį pagal Reglamentą (ES)

Nr. 65/2014 ir Reglamentą (ES) Nr. 66/2014 rasite po energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo etikete ir internete, savo prietaiso gaminio puslapyje.

4 Darbo režimai

Savo prietaisą galite naudoti oro ištraukimo arba recirkuliacijos režimu.

4.1 Oro ištraukimo režimas

Įsiurbtas oras išvalomas riebalų valymo filtre ir per vamzdyną išpučiamas į aplinką.



Orą draudžiama nukreipti į ventiliacijos šachtą, naudojamą prietaisų, deginančių dujas arba kitokias degiąsias medžiagas išmetamosioms dujoms (netaikoma cirkuliacijos prietaisams).

- Jei šalinamą orą norima nukreipti į neeksploatuojamą dūmų ar dujų ventiliacijos ortakį, reikia gauti atsakingos priešgaisrinės tarnybos leidimą.

- Jeigu šalinamas oras nukreipiamas per išorinę sieną, reikia naudoti teleskopinę movą.

4.2 Recirkuliacijos režimas

Įsiurbtas oras valomas riebalų ir kvapų filtre, tada vėl grąžinamas į patalpą.



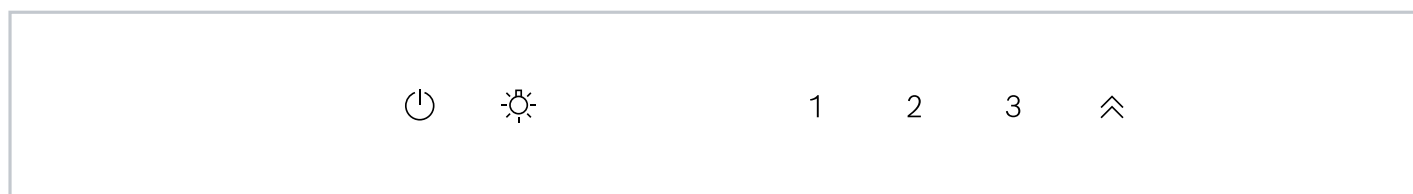
Jei norite išvengti kvapų prietaisui veikiant recirkuliacijos režimu, sumontuokite kvapų filtrą. Informacijos apie įvairias prietaiso naudojimo recirkuliacijos režimu galimybes ieškokite mūsų kataloge arba teiraukitės savo pardavėjo. Reikiamų priedų galėsite įsigyti specialiose parduotuvėse, klientų aptarnavimo tarnyboje arba internetinėje parduotuvėje.

→ "Priedai", Psl. 23

5 Susipažinimas

5.1 Valdymo elementai

Valdymo elementais Jūs nustatote visas savo prietaiso funkcijas ir gaunate informacijos apie darbo būseną.



	Prietaiso įjungimas arba išjungimas
1	1 ventiliatoriaus galios lygio įjungimas
2	2 ventiliatoriaus galios lygio įjungimas

3	3 ventiliatoriaus galios lygio įjungimas
	Intensyviojo lygio įjungimas
	Drėkinimo įjungimas arba išjungimas

6 Prieš pradedant naudoti pirmą kartą

Nustatykite parametrus, reikalingus pirmajam paleidimui. Išvalykite prietaisą ir priedus.

6.1 Darbo režimo nustatymas

Standartiškai Jūsų prietaise nustatytas oro ištraukimo režimas.

Pastaba. Norėdami naudoti recirkuliacijos režimą, turėsite įsigyti papildomą priedą.

7 Svarbiausia informacija apie valdymą

7.1 Prietaiso įjungimas

Pastaba. Kai stiklas atlenktas, galite prietaisą įjungti ir išjungti paspausdami .

Reikalavimas: Stiklas užlenktas.

- ▶ Iki galo atlenkite stiklą.
- ✓ Įjungus prietaisą įsijungia 2 ventiliatoriaus galios lygis ir apšvietimas.

7.2 Prietaiso išjungimas

- ▶ Iki galo užlenkite stiklą arba paspauskite .
- ✓ Ventiliacija ir apšvietimas išsijungia.

7.3 Ventiliatoriaus galios lygio nustatymas

- ▶ Paspauskite 1, 2 arba 3.

7.4 Intensyviojo lygio įjungimas

- ▶ Paspauskite .
- ✓ Maždaug po 6 minučių prietaisas automatiškai perjungia 3 ventiliatoriaus galios lygį.

7.5 Intensyviojo lygio išjungimas

- ▶ Paspauskite 1, 2 arba 3.
- ✓ Intensyvusis lygis išjungiamas anksčiau.

7.6 Apšvietimo įjungimas

Apšvietimą galite įjungti arba išjungti, kada norite, neat-sižvelgdami į ventiliatorių.

- ▶ Prireikus pasirinkite vieną iš parinkčių:
 - ▶ Kai stiklas atlenktas, paspauskite .
 - ▶ Kai stiklas užlenktas, delnu palieskite valdymo skydelio srities vidurį.
- ✓ Apšvietimas įsijungia.

7.7 Apšvietimo išjungimas

- ▶ Prireikus pasirinkite vieną iš parinkčių:
 - ▶ Kai stiklas atlenktas, paspauskite .
 - ▶ Kai stiklas užlenktas, delnu palieskite valdymo skydelio srities vidurį.
- ✓ Apšvietimas išsijungia.

8 Valymas ir priežiūra

Kad jūsų prietaisas ilgai gerai veiktų, rūpestingai jį valykite ir prižiūrėkite.

8.1 Valymo priemonės

Specialių valymo priemonių galite įsigyti specializuotose parduotuvėse, klientų aptarnavimo tarnyboje arba interneto parduotuvėje.

DĖMESIO

Netinkamos valymo priemonės gali apgadinti prietaiso paviršius.

- ▶ Nenaudokite aštrių arba šveičiamųjų valymo priemonių.
- ▶ Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra daug alkoholio.
- ▶ Nenaudokite kietų šveitiklių arba valymo kempinių.
- ▶ Stiklo valiklį, stiklo gremžtuką arba nerūdijančiojo plieno valiklius naudokite tik tada, jeigu taip nurodyta prietaiso valymo instrukcijoje.
- ▶ Prieš naudodami kruopščiai išplaukite naujas drėgmę sugeriančias šluostes.

8.2 Prietaiso valymas

Prietaisą valykite taip, kaip nurodyta, kad įvairios dalys ir paviršiai nebūtų pažeisti netinkamai valant ar naudojant netinkamas valymo priemones.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!

Itin agresyvūs šarminės arba stiprūs rūgštinės sudėties plovikliai reaguodami su indaplovės plovimo kameroje esančiomis aliumininėmis dalimis gali sukelti sprogimą.

- ▶ Niekada nenaudokite itin agresyvių šarminės arba stiprių rūgštinės sudėties valiklių. Aliumininių dalių,

pvz., gartraukio riebalų filtro, niekada neplaukite pramoniniais valikliais.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.

- ▶ Prieš pradėdami valyti ištraukite tinklo kištuką arba saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklį.
- ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Pavojus nusideginti!

Naudojamas prietaisas įkaista.

- ▶ Prieš pradėdami valyti prietaisą, palaukite, kol jis atvės.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios.

- ▶ Atsargiai valykite prietaiso vidų.

1. Perskaitykite valymo priemonės naudojimo instrukciją.
2. Atsižvelgdami į paviršių, valykite taip:
 - ▶ Nerūdijančiojo plieno paviršius valykite plovimo šluoste ir karštu ploviklio tirpalu gludinimo kryptimi.
 - ▶ Lakuotus paviršius valykite plovimo šluoste ir karštu ploviklio tirpalu.
 - ▶ Aliuminį valykite minkšta šluoste ir stiklų valikliu.
 - ▶ Plastiką valykite minkšta šluoste ir stiklo valikliu.
 - ▶ Stiklą valykite minkšta šluoste ir stiklo valikliu.
3. Nausausinkite minkšta šluoste.
4. Ant nerūdijančiojo plieno paviršių minkšta šluoste užtepkite ploną nerūdijančiojo plieno valiklio sluoksnį. Specialių nerūdijančiojo plieno valiklių galima įsigyti Klientų aptarnavimo tarnyboje arba specializuotoje parduotuvėje.

8.3 Valdymo elementų ir lempučių valymas

⚠ **ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!**

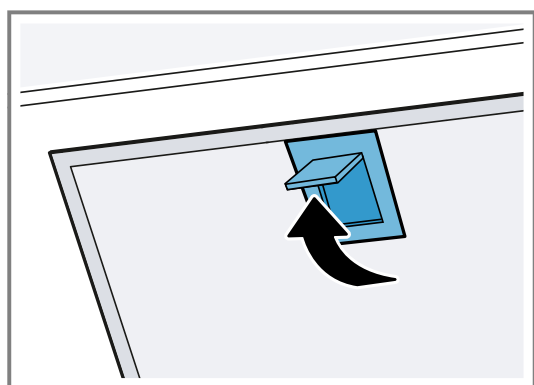
Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.

► Nenaudokite drėgnų valymo šluosčių.

1. Perskaitykite valymo priemonės naudojimo instrukciją.
2. Valykite karštu ploviklio tirpalu ir sudrėkinta šluoste.
3. Nusausinkite minkšta šluoste.

8.4 Riebalų filtro išmontavimas

1. Iki galo atidarykite stiklinį dangtį.
2. Išjunkite prietaisą.
3. **DĖMESIO** – Nukritęs žemyn riebalų filtras gali pažeisti apačioje esančią kaitlentę.
 - Ranka suimkite filtrą už apačios.



4. Riebalų filtrą išimkite iš laikiklių.
Kad žemyn nelašėtų riebalai, laikykite riebalų filtrą horizontaliai.

8.5 Rankinis riebalų filtro valymas

Metalinis riebalų filtras iš virtuvės garų išvalo riebalus. Tik reguliariai valomi filtras tinkamai atskiria riebalus. Rekomenduojame riebalų filtras valyti kas 2 mėnesius.

⚠ **ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!**

Gali užsiliepsnoti filtruose esančios riebalų nuosėdos.

► Reguliariai valykite riebalų filtrą.

Reikalavimas: Riebalų filtras išmontuoti.

→ "Priedai", Psl. 21

1. Perskaitykite valymo priemonės naudojimo instrukciją.
2. Riebalų filtras pamirkykite karšame šarme.
Jei nešvarumus pašalinti labai sunku, galite naudoti specialų riebalų tirpiklį. Riebalų tirpiklio galite įsigyti mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje arba internetinėje parduotuvėje.
3. Valykite riebalų filtrą šepetėliu.
4. Kruopščiai išplaukite.
5. Palikite, kad gerai nuvarvėtų.

8.6 Riebalų filtro plovimas indaplovėje

Metalinis riebalų filtras iš virtuvės garų išvalo riebalus. Tik reguliariai valomi filtras tinkamai atskiria riebalus. Rekomenduojame riebalų filtras valyti kas 2 mėnesius.

⚠ **ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!**

Gali užsiliepsnoti filtruose esančios riebalų nuosėdos.

► Reguliariai valykite riebalų filtrą.

DĖMESIO

Prispaudę riebalų filtras indaplovėje, galite juos sugadinti.

► Stenkitės neprispausti filtrų.

Pastaba. Plaunant filtras indaplovėje, gali šiek tiek pasikeisti detalių spalva. Pasikeitusi spalva neturi įtakos metalinių riebalų filtrų veikimui.

Reikalavimas: Riebalų filtras išmontuoti.

→ "Priedai", Psl. 21

1. Perskaitykite valymo priemonės naudojimo instrukciją.
2. Išimkite riebalų filtras ir sudėkite į indaplovę.
Labai užteršto metalinio riebalų filtro neplaukite kartu su kitais indais.
Jei nešvarumus pašalinti labai sunku, galite naudoti specialų riebalų tirpiklį. Riebalų tirpiklio galite įsigyti mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje arba internetinėje parduotuvėje.
3. Įjunkite indaplovę.
Nustatykite maks. 70 °C temperatūrą.
4. Palikite, kad gerai nuvarvėtų.

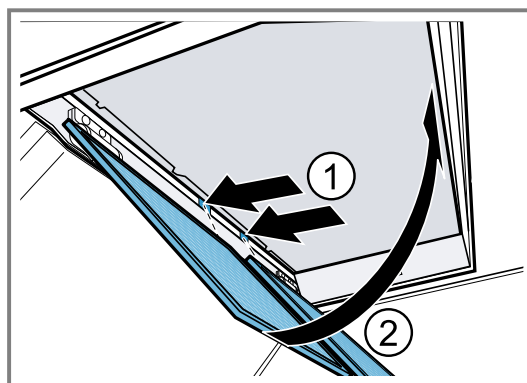
8.7 Riebalų filtro montavimas

DĖMESIO

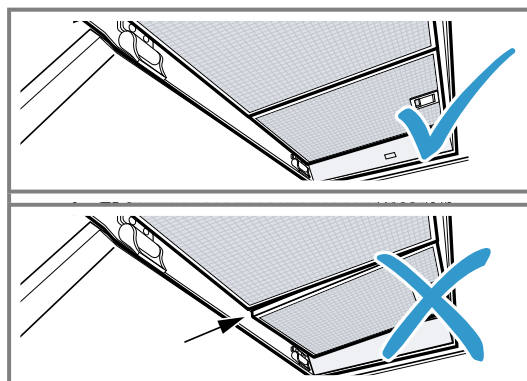
Nukritęs žemyn riebalų filtras gali pažeisti apačioje esančią kaitlentę.

► Ranka suimkite filtrą už apačios.

1. Iki galo atidarykite stiklinį dangtį.
2. Išjunkite prietaisą.
3. Ties apatiniu kraštu įstatykite riebalų filtrą.①
4. Filtrą pakelkite į viršų ir užfiksuokite fiksiatorių.②



5. Įsitikinkite, kad riebalų filtras įstatytas tinkamai.



6. Įsitikinkite, kad fiksatorius užfiksuotas.

7. Uždarykite stiklinį dangtį.

9 Sutrikimų šalinimas

Nedideles prietaiso triktis galite pašalinti ir patys. Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą perskaitykite informaciją apie trikčių šalinimą. Taip išvengsite bereikalingų išlaidų.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.

- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik išmokytam personalui.
- ▶ Jei prietaisas sugedęs, informuokite kl. apt. tarnybą.
→ "Klientų aptarnavimo tarnyba", Psl. 22

⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.

- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Jeigu apgadinamas šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelis, jį pakeisti turi mokyti specialistai.

9.1 Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Prietaisas neveikia.	Tinklo laido jungiklis nėra įkištas. ▶ Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo. Saugiklių dėžutėje suveikė saugiklis. ▶ Saugiklių dėžutėje patikrinkite saugiklį. Nutrūko elektros tiekimas. ▶ Patikrinkite, ar patalpoje veikia apšvietimas ir kit prietaisai.
Neveikia šviesos diodų apšvietimas.	Galimos įvairios priežastys. ▶ Keisti sugedusias šviesos diodų lemputes leidžiama tik gamintojui, klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams arba kvalifikacijos pažymėjimą turinčiam specialistui (elektrikui). ▶ Kreipkitės į . → "Klientų aptarnavimo tarnyba", Psl. 22

10 Utilizavimas

10.1 Seno prietaiso utilizavimas

Jei ekologiškai utilizuosite prietaisą, jame esančias vertingas medžiagas bus galima panaudoti vėl.

1. Ištraukite el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką.
2. Nupjaukite el. tinklo prijungimo kabelį.
3. Prietaiso atliekas tvarkykite pagal aplinkosaugos taisykles.
Kur ir kaip šiuo metu galima priduoti atliekas, teiraukitės prietaiso pardavėjo arba savivaldybėje.



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos bendrijos direktyvą 2012/19/ES dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Ši direktyva apibrėžia visoje ES galiojančią naudotų prietaisų grąžinimo ir perdirbimo tvarką.

11 Klientų aptarnavimo tarnyba

Kaip reikalaujama Ekologinio projektavimo direktyvoje, prietaiso funkcijoms svarbių originalių atsarginių dalių Europos ekonominėje erdvėje mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje galėsite įsigyti ne trumpiau kaip 10 metų nuo prietaiso pateikimo rinkai.

Pastaba. Kol taikoma gamintojo garantija, klientų aptarnavimo tarnybos paslaugos yra nemokamos.

Daugiau informacijos apie garantijos galiojimo laiką ir Jūsų šalyje galiojančias garantijos sąlygas gausite mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje, iš savo prekybos atstovų arba rasite mūsų interneto svetainėje.

Kreipiantis į klientų aptarnavimo tarnybą reikės nurodyti jūsų turimo prietaiso gaminio numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD).

Klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite pridedamame klientų aptarnavimo tarnybų sąraše arba mūsų interneto svetainėje.

11.1 Produkto numeris (E-Nr.) ir pagaminimo numeris (FD)

Produkto numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD) rasite savo prietaiso specifikacijų lentelėje.

Atsižvelgiant į modelį, specifikacijų lentelė yra:

- prietaiso viduje (reikėtų išimti riebalų filtrus),
- prietaiso viršutinėje dalyje.

Kad prietaiso duomenis ir klientų aptarnavimo tarnybos telefono numerį visada turėtumėte po ranka, duomenis galite užsirašyti.

12 Priedai

Priedų galite įsigyti klientų aptarnavimo tarnyboje, specializuotose parduotuvėse arba internetu. Naudokite tik originalius, tiksliai prietaisui pritaikytus priedus.

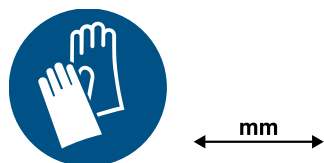
Priedai priklauso nuo modelio. Pirkdami visada nurodykite tikslų savo prietaiso pavadinimą (E Nr.). → Psl. 23

Apie jūsų prietaisui tinkančius prietaisus žr. mūsų kataloge, teiraukitės klientų aptarnavimo tarnyboje arba interneto parduotuvėje.

www.bosch-home.com

13 Montavimo instrukcija

Atkreipkite dėmesį į prietaiso montavimo informaciją.



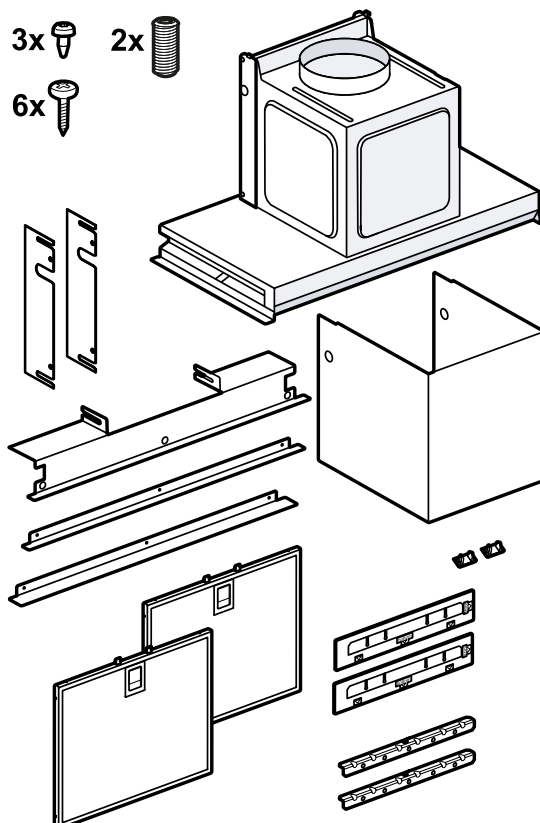
13.1 Montavimo vaizdo įrašas

Išmaniuoju telefonu nuskaityę šį QR kodą, galėsite peržiūrėti visą prietaiso montavimo vaizdo įrašą.



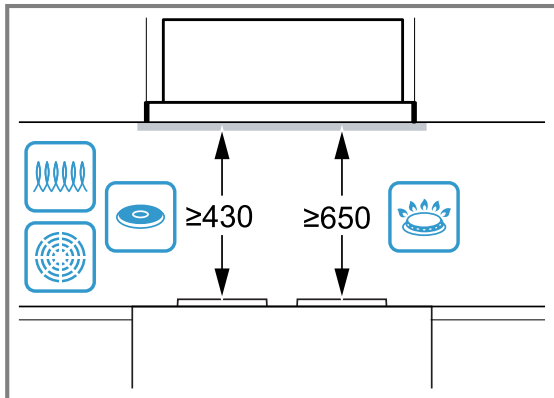
13.2 Pristatomas komplektas

Išpakavę patikrinkite visas dalis, ar nėra transportavimo pažeidimų ir ar siuntoje nieko netrūksta.



13.3 Saugūs atstumai

Atsižvelkite į prietaiso saugų atstumą.

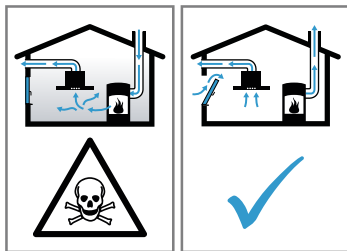


⚠ 13.4 Saugus montavimas

Montuodami prietaisą paisykite šių saugos nuorodų.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Apsinuodijimo pavojus!

Kyla pavojus apsinuodyti atgal į patalpą įsiurbiamomis degimo dujomis. Patalpos oru maitinami prietaisai (pvz., dujiniai, tepaliniai šildytuvai, malkomis arba anglimis kūrenamos krosnys, momentiniai ir įprasti vandens šildytuvai) degimo orą ima iš patalpos, kurioje yra pastatyti, o panaudotas dujas pašalina į išorę per dujų šalinimo įrenginius (pvz., kaminą). Kai įjungiamas garų rinktuvas, iš virtuvės ir greta esančių patalpų siurbiamas oras. Esant nepakankamam oro tiekimui, susiformuoja neigiamas slėgis. Nuodingos dujos iš kamino arba ventiliacijos šachtos siurbiamos atgal į gyvenamąsias patalpas.



- ▶ Kai prietaise įjungtas oro ištraukimo režimas ir kartu naudojama ugniavietė, kuriai reikia patalpos oro, pasirūpinkite, kad visada būtų tiekiama pakankamai oro.
- ▶ Pavojaus nėra tik tuomet, jei neigiamas slėgis patalpoje, kurioje yra židinytis, neviršija 4 Pa (0,04 mbar). Tai įmanoma, jei degimui reikalingo oro gali papildomai patekti per atviras angas, pvz., duris, langus, oro tiekimo ir šalinimo movą ar kitas technines priemones. Vien oro tiekimo ir šalinimo mova neužtikrina, kad bus laikomasi ribinės vertės.
- ▶ Bet kokių atveju rekomenduojame pasitarti su atsakingu kaminkrėčiu, galinčiu įvertinti

viso namo ventiliacijos sistemą ir pasiūlyti tinkamą ventiliacijos sprendimą.

- ▶ Jei prietaisas bus eksploatuojamas tik recirkuliacijos režimu, naudoti prietaisą galima be apribojimų.

Kyla pavojus apsinuodyti atgal į patalpą įsiurbiamomis degimo dujomis.

- ▶ Jei įrengiamas gartraukis prijungiamas prie nuo patalpos oro priklausomos ugniavietės, gartraukio srovės tiekimo sistemoje reikia įmontuoti tinkamą apsauginį išjungiklį.

Galima apsinuodyti atgal į patalpą įsiurbiamomis degimo dujomis.

- ▶ Šalinamas oras negali būti išleidžiamas į eksploatuojamą dūmų ar ventiliacijos ortakį.
- ▶ Šalinamas oras turi nepatekti į patalpų, kuriose įrengti židiniai, vėdinimo angą.
- ▶ Jei šalinamą orą norima nukreipti į neeksploatuojamą dūmų ar dujų ventiliacijos ortakį, reikia gauti atsakingos priešgaisrinės tarnybos leidimą.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Pavojus uždusti!

Kyla pavojus, kad vaikai užsimaus arba užsivynios pakuotės medžiagas ant galvos ir uždus.

- ▶ Saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.
- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!

Riebalų filtre esančios riebalų nuosėdos gali užsiliepsnoti.

- ▶ Šalia prietaiso niekada nenaudokite atviros ugnies (pvz., negaminkite degių patiekalų).
- ▶ Prietaisą virš židinio, kūrenamo kietuoju kuru (pvz., malkomis ar anglimis), galima montuoti tik tuomet, jei įrengtas sandarus nenuimamasis dangtis. Negali būti žiežirbų.
- ▶ Kad nesikauptų karštis, būtina laikytis nurodytų saugių atstumų.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į pateiktus maisto ruošimo prietaiso duomenis. Jei maisto ruošimo prietaiso įrengimo nurodymuose nurodytas kitoks atstumas, visada laikykitės didesnio atstumo. Jei vienu metu naudojamos dujinės ir elektrinės kaitvietės, būtina išlaikyti nurodytą didžiausią atstumą.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios.

- ▶ Mūvėkite apsaugines pirštines.

Jei prietaisas pritvirtintas netinkamai, jis gali nukristi.

- ▶ Visi tvirtinimo elementai turi būti tvirtai ir saugiai priveržti.

Pavojinga keisti elektros įrangos ar mechaninę konstrukciją, prietaisas gali pradėti veikti netinkamai.

- ▶ Nekeiskite elektros įrangos ir mechaninės konstrukcijos.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Prietaise esančios aštriabriaunės konstrukcinės dalys gali pažeisti jungiamąjį laidą.

- ▶ Neperlenkite ir neprispauskite jungiamojo laido.

Apgadintas prietaisas arba apgadintas el. tinklo prijungimo kabelis kelia pavojų.

- ▶ Niekada nenaudokite apgadinto prietaiso.
- ▶ Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, niekada netraukite už el. tinklo prijungimo kabelio. Visada traukite už el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuko.
- ▶ Jeigu prietaisas arba el. tinklo prijungimo kabelis apgadinti, tuojau pat ištraukite el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
→ *Psl. 22*

Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.

- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Jeigu apgadinamas šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelis, jį pakeisti turi mokytieji specialistai.

Netinkamai atlikus instaliacijos darbus gresia pavojus.

- ▶ Prietaisą prijunkite ir eksploatuokite tik laikydamiesi specifikacijų lentelėje pateiktų duomenų.
- ▶ Prietaisą prie kintamosios srovės el. tinklo prijunkite tik jungdami jį pagal reikalavimus sumontuotą įžemintą kištukinį lizdą.
- ▶ Namų elektros instaliacijos apsauginių laidų sistema turi būti instaliuota laikantis reikalavimų.
- ▶ Jokių būdų neprijunkite prie prietaiso elektros per išorinį jungimo įtaisą, pvz., laikrodinį jungiklį arba nuotolinio valdymo įtaisą.
- ▶ Kai prietaisas įmontuotas, el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištukas turi būti laisvai prieinamas. Jei laisvas priėjimas negalimas, tuomet stacionarioje elektros instaliacijoje būtina sumontuoti daugiapolį atskyrimo įtaisą, laikantis III viršįtampio kategorijai taikomų reikalavimų ir įrengimo sąlygų.

- ▶ Statydami prietaisą atkreipkite dėmesį, kad niekur neprispaustumėte ar kitaip neapga-dintumėte el. tinklo prijungimo kabelio.

13.5 Bendrosios nuorodos

Montuodami vadovaukitės bendraisiais nurodymais.

- Montuodami privalote laikytis tuo metu galiojančių statybos ir vietinio elektros energijos bei dujų tiekėjo nurodymų.
- Jei oras išpučiamas į išorę, reikia vadovautis oficialiais ir teisiniais reikalavimais, pvz., šalyje galiojančiomis statybos taisyklėmis.
- Kad prireikus remontuoti būtų galima lengvai pasiekti prietaisą, pasirinkite lengvai prieinamą montavimo vietą.
- Prietaiso paviršiai lengvai pažeidžiami. Montuodami prietaisą stenkitės jo nepažeisti.

13.6 Nurodymai dėl elektros jungčių prijungimo

Norėdami saugiai prijungti prietaiso elektros jungtis, atkreipkite dėmesį į šiuos nurodymus.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Turi būti įmanoma bet kuriuo metu atjungti prietaisą nuo elektros tinklo. Prietaisą galima jungti tik prie lizdo su apsauginiu kontaktu, sumontuoto pagal reikalavimus.

- ▶ Prietaisą sumontavus, jungimo prie tinklo laido tinklo kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.
 - ▶ Jei tai neįmanoma, stacionariojoje elektros instaliacijoje būtina sumontuoti daugiapolį atskyrimo įtaisą, laikantis III viršįtampio kategorijai taikomų reikalavimų ir įrengimo sąlygų.
 - ▶ Stacionariąją elektros instaliaciją gali įrengti tik kvalifikuotas elektrikas. Rekomenduojame prietaiso elektros srovės tiekimo grandinėje sumontuoti jungtuvą su apsauga nuo liekamosios srovės (RCD jungtuvą).
- Prietaise esančios aštriabriaunės konstrukcinės dalys gali pažeisti jungiamąjį laidą.
- ▶ Neperlenkite ir neprispauskite jungiamojo laido.
 - Jungimo duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.
→ *Psl. 23*
 - Jungiamojo laido ilgis yra maždaug 1,30 m.
 - Šis prietaisas atitinka EB reikalavimus dėl trikdžių šalinimo.
 - Prietaisas atitinka 1 apsaugos klasę, todėl gali būti naudojamas tik su apsauginio laido jungtimi.
 - Montuodami neįjunkite elektros tiekimo prietaisui.
 - Įsitikinkite, kad montuojant užtikrinama apsauga nuo prisilietimo.

13.7 Montavimo nuorodos

- Šis prietaisas montuojamas virtuvės spintelėje.
- Kaip montuoti papildomas specialias dalis, žr. pridėdamoje įrengimo instrukcijoje.
- Garų rinktuvo plotis turi būti bent toks pat kaip viryklės.
- Kad būtų gerai surenkami ruošiant maistą susidarantys garai, prietaisą montuokite per vidurį virš kaitlentės.

13.8 Nuorodos dėl ventiliacijos linijos

Prietaiso gamintojas neatsako už pretenzijas, kurios siejamos su vamzdyno dalimis.

- Jei įmanoma, naudokite trumpą, tiesų ir kuo didesnio skersmens oro ištraukimo vamzdį.
- Jei naudojami ilgi, šiurkštūs oro ištraukimo vamzdžiai arba mažo skersmens vamzdžiai, oras nebus šalinamas optimaliu galingumu, o ventiliatorius veiks garšiau.
- Nenaudokite iš degios medžiagos pagaminto oro ištraukimo vamzdžio.
- Kad kondensatas netekėtų atgal, ventiliacijos vamzdį montuokite 1° nuolydžiu nuo prietaiso.

Plokštieji ortakiai

Naudokite tokius plokščiuosius ortakius, kurių vidinis skersmuo atitinka apvaliųjų vamzdžių skersmenį.

- 150 mm skersmuo atitinka maždaug 177 cm².
- 120 mm skersmuo atitinka maždaug 113 cm².
- Jei vamzdžių skersmuo skiriasi, įtaisykite sandarinimo juostelę.
- Nenaudokite plokščiųjų ortakių su aštriais įlinkiais.

Apvalieji vamzdžiai

Naudokite 150 mm vidinio skersmens (rekomenduojama) arba mažiausiai 120 mm vidinio skersmens apvaliuosius vamzdžius.

13.9 Nurodymai dėl oro ištraukimo režimo

Prieš naudojant oro ištraukimo režimu, reikėtų įmontuoti vienpusį atvartą.

Pastabos

- Jei vienpusis atvartas nepristatytas kartu su prietaisu, jį galite įsigyti specializuotoje parduotuvėje.
- Jei šalinamas oras nukreipiamas per išorinę sieną, reikia naudoti teleskopinę movą.

13.10 Montavimas

Baldo tikrinimas

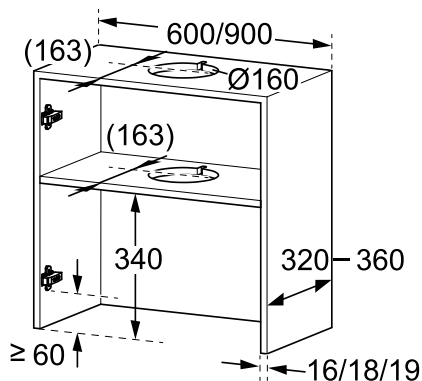
1. Patikrinkite, ar baldas, į kurį montuojamas prietaisas, yra horizontalus ir tinka planuojamai apkrovai. Didžiausias prietaiso svoris yra apie 12 kg. Vienoje prietaiso pusėje kraukite maks. 10 kg svorį.
Pastaba. Atkreipkite dėmesį į baldo gamintojo pateiktus duomenis dėl įmontuojamojo baldo krovumo.
2. Įsitikinkite, kad baldas, į kurį montuojamas prietaisas, yra atsparus karščiui iki 90 °C.
3. Įsitikinkite, kad baldas, į kurį montuojamas prietaisas, liks stabilus ir baigus pjauti.

Baldo paruošimas

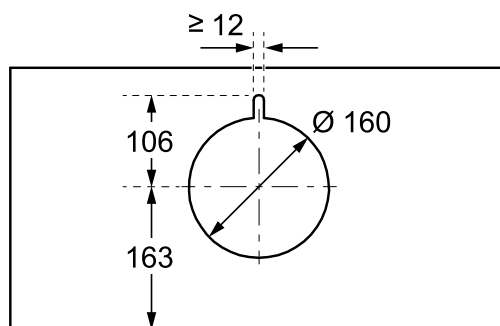
Reikalavimas: Baldas yra tinkamas montuoti.

1. Kad nesugadintumėte kaitlentės, ją uždenkite.
2. Iškabinkite spintelės dureles.

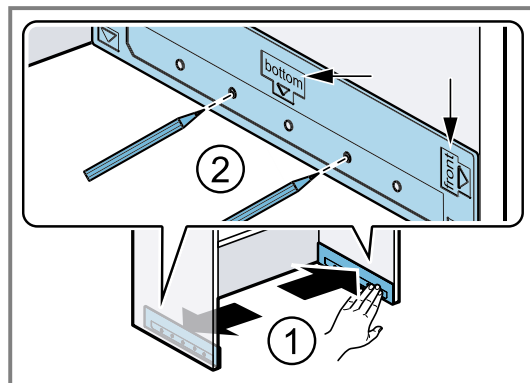
3. Spintelėje suformuokite angą oro ištraukimo vamzdžiui.



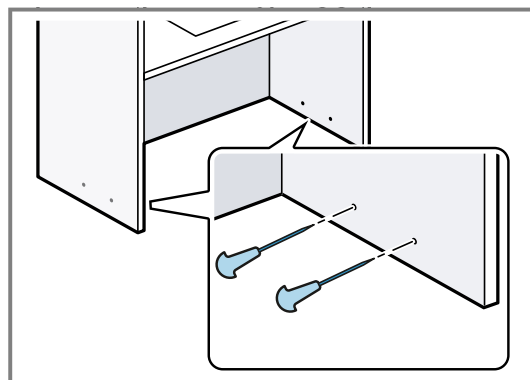
4. Tarpiniame dugne suformuokite angą oro ištraukimo vamzdžiui.
► Suformuokite įrantą elektros laidui.



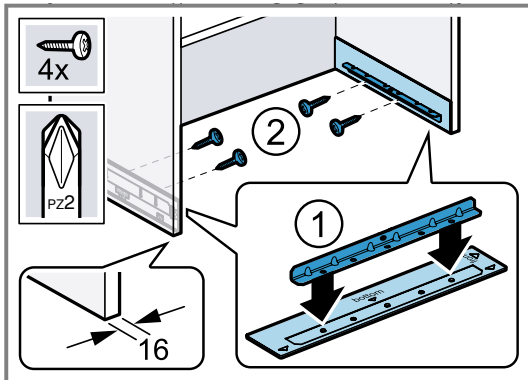
5. Įsitikinkite, kad baldas, į kurį montuojamas prietaisas, liks stabilus ir baigus pjauti.
6. Spintelės viduje priglaskite pagalbinę montavimo priemonę ① ir pažymėkite tvirtinimo taškus ②.



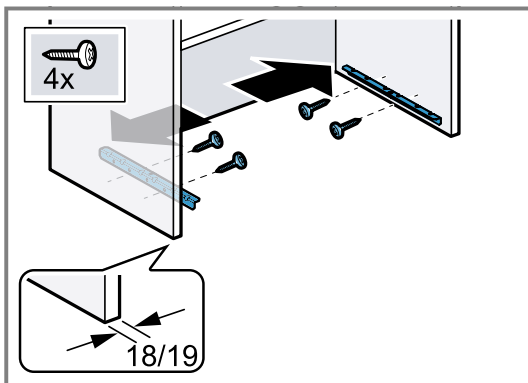
7. Tvirtinimo taškus pradurkite yla.



8. Kai sienelės storis 16 mm: uždėkite bėgelius ant pagalbinių montavimo priemonių ① ir prisukite prie spintelės šoninių sienelių ②.



9. Kai sienelės storis 18 mm ir 19 mm: bėgelius prisukite nenaudodami pagalbinės montavimo priemonės.



Prietaiso paruošimas

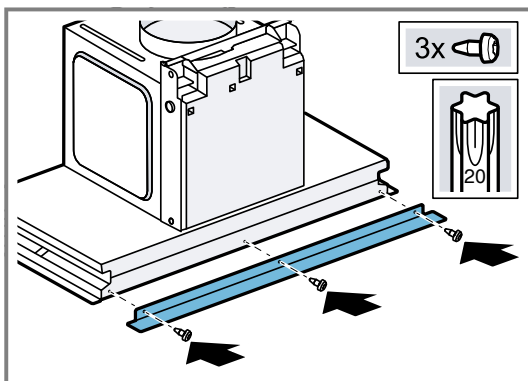
Pastaba

Įrengdami prietaisą stenkitės nepažeisti jautrių paviršių.

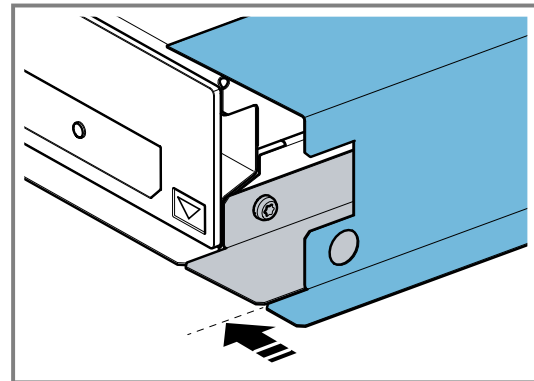
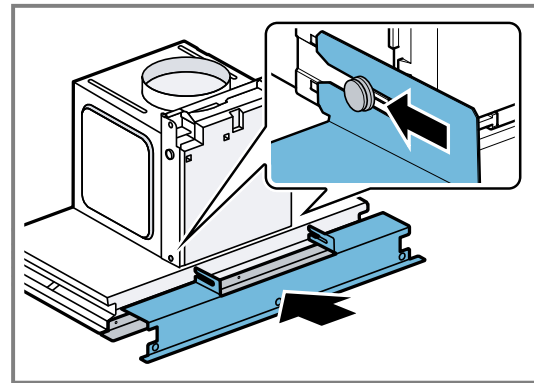
Kai spintelės gylis (išorinis matmuo) yra nuo 320 mm iki 340 mm, naudokite siaurą sieninę juostelę.

Kai spintelės gylis (išorinis matmuo) yra nuo 340 mm iki 360 mm, naudokite plačią sieninę juostelę.

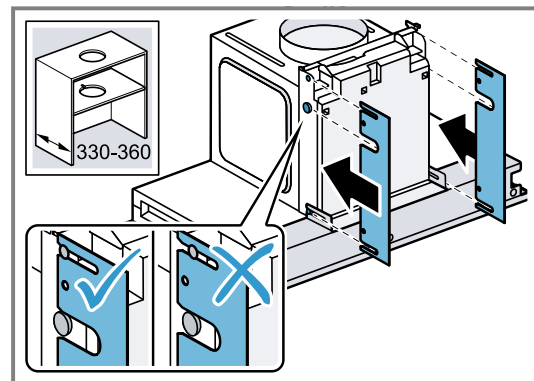
1. Prisukite apatinę sieninę juostelę prie prietaiso.



2. Įkabinkite viršutinę sieninę juostelę.

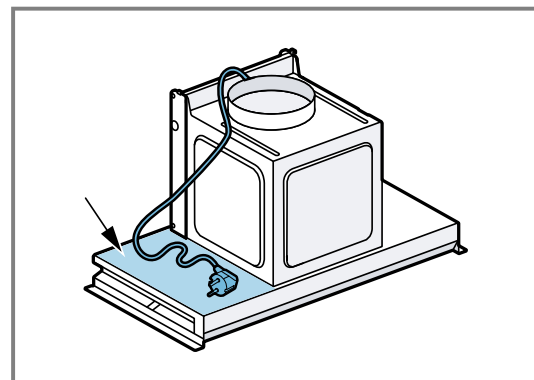


3. Kai spintelės ilgis (išorinis matmuo) yra nuo 330 mm iki 360 mm, įkabinkite gylio pritaikymo dalį.

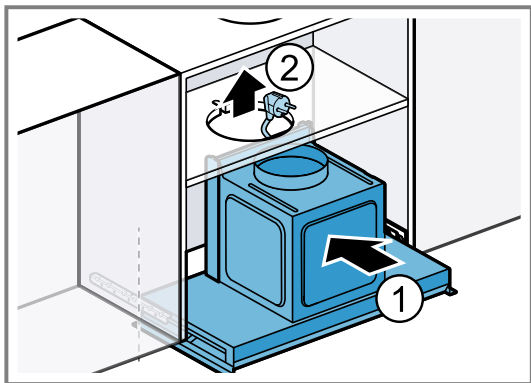


Prietaiso montavimas

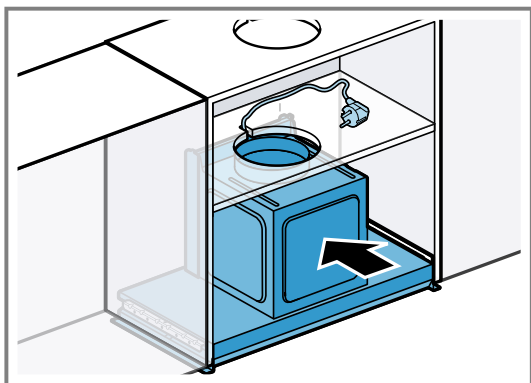
1. Padėkite tinklo kištuką prietaiso šone.



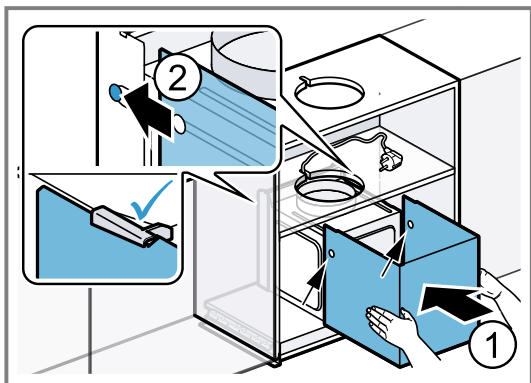
2. Prietaisą beveik iki pusės įstumkite bėgeliais ① ir per išpjautą angą įkiškite tinklo kištuką ②.



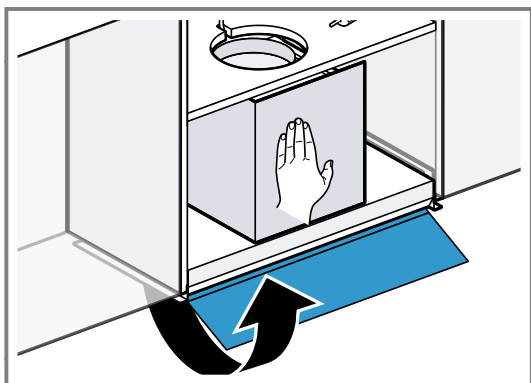
3. Iki galo įstumkite prietaisą į spintelę.



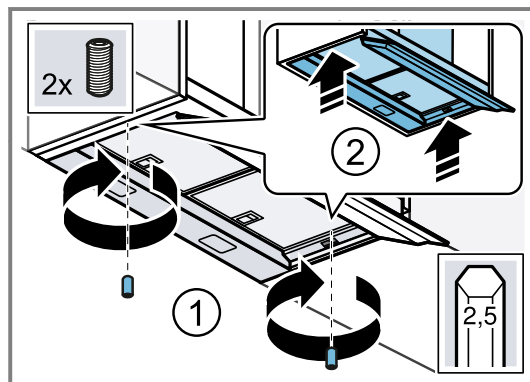
4. Prijunkite vamzdžius.
5. **Pastaba.** Atsargiai uždėkite kanalą, stengdamiesi ne-subraižyti prietaiso.
6. Kanalą abiem rankomis nestipriai spauskite link ventiliatoriaus korpuso ① ir stumkite žemyn, kol užsifiksuos ②.



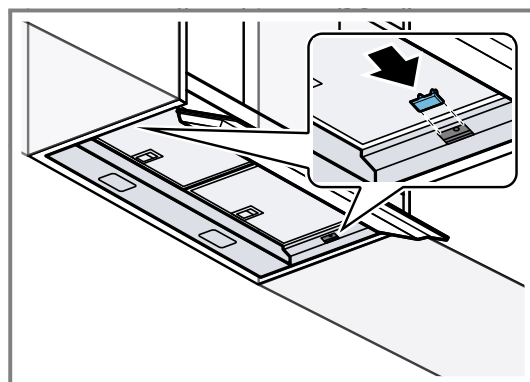
7. Viena ranka švelniai spauskite link prietaiso ir atsargiai atidarykite stiklą.



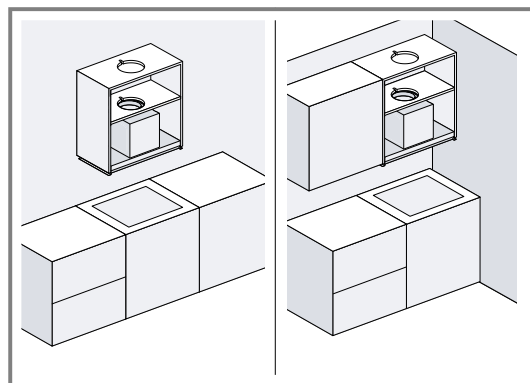
8. **Pastaba.** Atkreipkite dėmesį, kad prisukus prietaiso priekinę pusę neišsikištų per spintelės priekinę pusę.
9. Per išėmą įsukite į bėgelį srieginius kaiščius ir ranka priveržkite tiek, kad prietaisas priglustų prie spintelės.



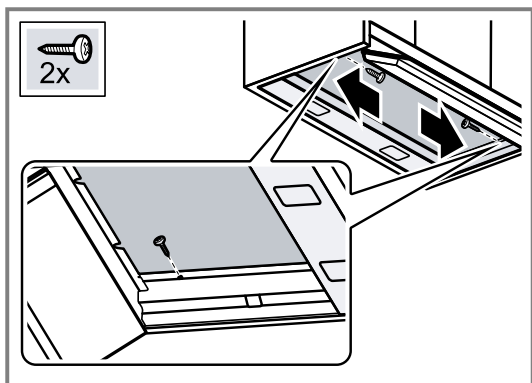
10. Uždėkite gaubtus.



11. Išimkite riebalų filtrą.
12. **Pastaba.** Spintelės, laisvai pakabintas ant sienos arba besiribojančias tik su viena kitos spintelės puse, reikia sutvirtinti papildomais varžtais. Jei jūsų spintelė iš abiejų pusių atremta į kitas spinteles, šį darbo etapą praleiskite.



13. Sutvirtinkite spintelės sienelės atsuktuvu įsukdami varžtus dešinėje ir kairėje pusėse.



14. Įkiškite tinklo kištuką.

15. Nuplėškite nuo riebalų filtrų apsauginę plėvelę ir įdėkite riebalų filtrus į prietaisą.

16. Vėl įkabinkite spintelės dureles.

Prietaiso išmontavimas

1. Ištraukite tinklo kištuką.

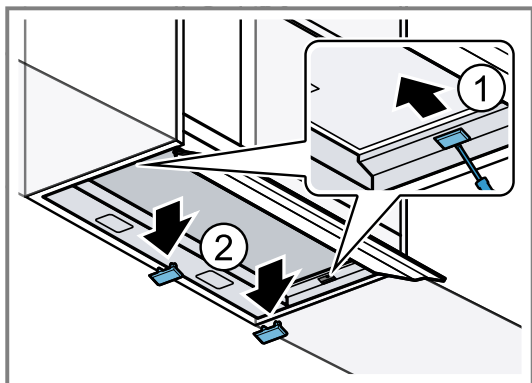
2. Iškabinkite spintelės dureles.

3. Išimkite riebalų filtrą.

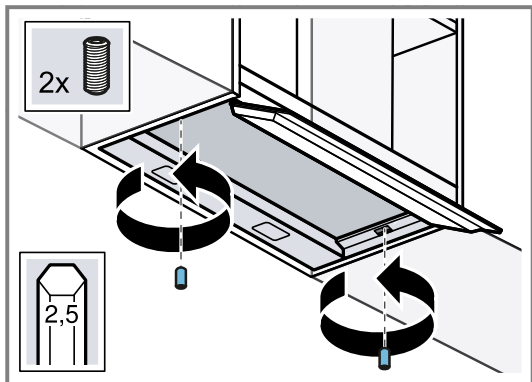
4. Sutvirtinę spintelės sienelės 2 medvaržčiais, išsukite abu varžtus.

5. **Pastaba.** Prieš išmontuodami prietaisą nuo statymo paviršiaus nuimkite daiktus.

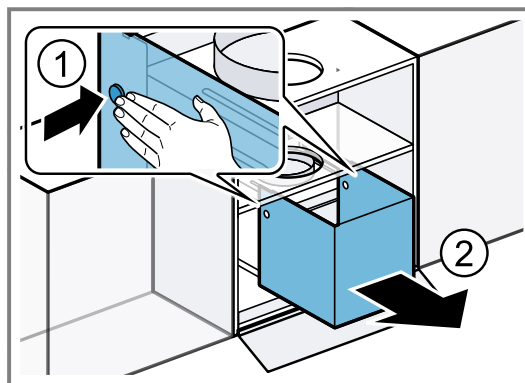
6. Atsargiai nuimkite dangčius.



7. Atidarykite stiklą ir į bėgelius įsukite srieginius kaiščius.

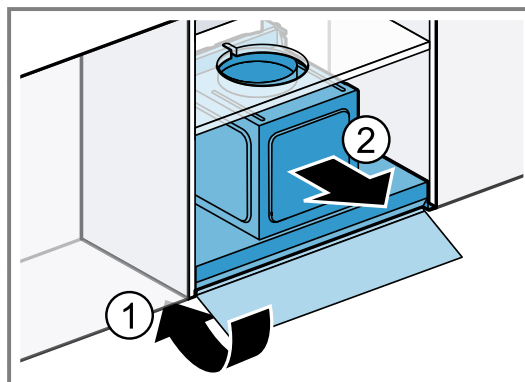


8. Šonuose įspauskite abu fiksavimo taškus ① ir atsargiai išimkite kanalą ②.

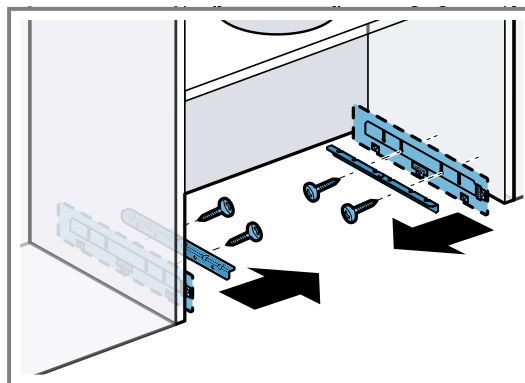


9. Atlaisvinkite vamzdžių jungtis.

10. Uždarykite stiklą ① ir išimkite prietaisą ②.



11. Atsukite bėgelius ir, jei reikia, pagalbines montavimo priemones.





Satura rādītājs

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

1 Drošība	30
2 Izvairšanās no materiāliem zaudējumiem	32
3 Vides aizsardzība un taupīšana	32
4 Darbības režīmi	33
5 Iepazīšana	33
6 Pirms pirmās lietošanas reizes	33
7 Galvenā vadība	33

8 Tīrīšana un kopšana	34
9 Traucējumu novēršana	35
10 Likvidācija	36
11 Tehniskā servisa dienests	36
12 Piederumi	37
13 MONTĀŽAS PAMĀCĪBA	37
13.4 Droša montāža	38

1 Drošība

Ievērojiet tālāk sniegtos drošības norādījumus.

1.1 Vispārīgi norādījumi

- Rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
- Uzglabājiet instrukciju un produkta informāciju vēlākai izmantošanai vai nākamajiem īpašniekiem.
- Nepievienojiet ierīci, ja transportēšanas laikā tai ir radušies bojājumi.

1.2 Mērķim atbilstīga lietošana

Šī iekārta ir paredzēta tikai iebūvei. Ievērojiet īpašo montāžas instrukciju.

Tikai tehniski pareizi veikta iebūvēšana atbilstoši montāžas pamācībai nodrošina izmantošanas drošību. Par pareizu ierīces darbību uzstādīšanas vietā atbild uzstādītājs.

Izmantojiet šo ierīci tikai:

- gatavošanas tvaiku nosūkšanai;
- privātā mājāsaimniecībā un slēgtās mājas vides telpās;
- ne augstāk kā 4000 m virs jūras līmeņa.

Neizmantojiet šo ierīci:

- ar ārēju taimeru.

1.3 Lietotāju loka ierobežojums

Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un vairāk, un cilvēki ar samazinātām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai ar pieredzes vai zināšanu trūkumu iekārtu var lietot tikai citu cilvēku uzraudzībā vai pēc tam, kad viņi ir apmācīti to izmantot un ir sapratuši iespējamos riskus.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

Tīrīšanu un lietotājiem paredzētu apkopi nedrīkst veikt bērni, izņemot gadījumus, kad viņi ir 15 gadus veci vai vecāki un tas tiek darīts kāda cita cilvēka uzraudzībā.

Uzraugiet, lai bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, neatrastos ierīces un pieslēguma kabeļa tuvumā.

1.4 Droša lietošana

BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!

Tauku nogulsnes filtrus var aizdegties.

- ▶ Nekad neizmantojiet ierīci bez uzstādīta tauku filtra.
- ▶ Regulāri iztīriet tauku filtrus.
- ▶ Nedarbojieties ierīces tuvumā ar atklātu liesmu (piem., neflambējiet).
- ▶ Uzstādiet ierīci cietā kurināmā (piem., malakas vai ogļu) pavarda tuvumā tikai tad, ja tam ir slēgts, nenonemams pārsegs. Pavardam nedrīkst ļaut dzirkstēt.

Karsta eļļa un tauki ātri uzliesmo.

- ▶ Karsta eļļa un tauki ir pastāvīgi jāuzrauga.
- ▶ Degošu eļļu vai taukus nedzēsiet ar ūdeni. Izslēdziet sildriņķi. Piesardzīgi noslāpējiet liesmu ar vāku, ugunsdzēsības segu vai ko līdzīgu, tad ļaujiet virsmai atdzist.

Gāzes sildriņķi bez gatavošanas traukiem darbības laikā rada lielu karstumu. Tas var bojāt vai aizdedzināt virs sildriņķiem uzstādītu ventilācijas iekārtu.

- ▶ Izmantojiet gāzes sildvirsmas tikai ar uzliktiem gatavošanas traukiem.

Vienlaikus lietojot vairākus gāzes sildriņķus, rodas liels karstums. Tas var bojāt vai aizdedzināt virs sildriņķiem uzstādītu ventilācijas ierīci.

- ▶ Uz ieslēgtiem gāzes sildriņķiem vienmēr novietojiet gatavošanas traukus.
- ▶ Iestatiet visintensīvāko ventilēšanas režīmu.
- ▶ Nekad vienlaikus nelietojiet divus gāzes sildriņķus ar maksimālo liesmu ilgāk par 15 minūtēm. Divi gāzes sildriņķi atbilst vienam lielajam deglim.
- ▶ Nekad nelietojiet lielos degļus, kuru jauda pārsniedz 5 kW, ar maksimālo liesmu ilgāk par 15 minūtēm, piemēram, vokpannas degli.

Tauku nogulsnes filtrus var aizdegties.

- ▶ Regulāri iztīriet tauku filtrus.

⚠ **BRĪDINĀJUMS – Nosmakšanas risks!**

Bērni var iepakojuma materiālu uzvilkt uz galvas vai tajā ieīties un nosmakt.

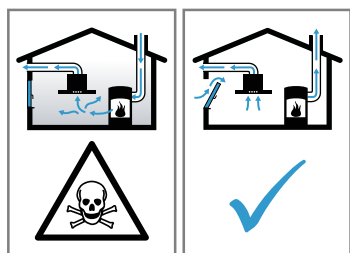
- ▶ Glabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.

Bērni var ieelpot vai norīt sīkas detaļas un tādējādi nosmakt.

- ▶ Glabājiet sīkas detaļas bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Neļaujiet bērniem rotaļāties ar sīkām detaļām.

⚠ **BRĪDINĀJUMS – Saindēšanās risks!**

Atpakaļ iesūkta dūmgāzes var izraisīt saindēšanos. Pavardi, kuru darbināšanai nepieciešams gaiss (piemēram, ar gāzi, eļļu, malku vai ogļēm darbināmas sildierīces, caurplūdes sildītāji, karstā ūdens sildītāji), degšanai nepieciešamo gaisu iegūst no telpas, kurā tie uzstādīti, un atgāzes pa izplūdes sistēmu (piemēram, dūmvadu) izvada atmosfērā. Ja vienlaikus ir ieslēgts arī tvaika nosūcējs, no virtuves un blakustelpām tiek izsūkts gaiss. Nepietiekama gaisa pieplūde izraisa spiediena pazemināšanos. Indīgās gāzes no dūmvada vai ventilācijas šahtas tiek iesūktas atpakaļ dzīvojamās telpās.



- ▶ Ja vienlaikus darbina gan iekārtu ventilēšanas režīmā, gan pavardu, kas izmanto telpas

gaisu, jānodrošina pietiekama gaisa pieplūde.

- ▶ Droša ekspluatācija ir iespējama tikai tad, ja pazeminātais spiediens pāvada uzstādīšanas telpā nepārsniedz 4 Pa (0,04 mbar). To var nodrošināt, ja degšanai nepieciešamais gaiss var ieplūst pa nenoslēdzamiem atvērumiem, piemēram, logiem, durvīm, un pa sienas gaisa pieplūdes/izvades kanāliem, kā arī ar citiem tehniskiem risinājumiem. Tikai sienas gaisa pieplūdes/izvades kanālu izmantošana vien nenodrošina robežvērtības ievērošanu.
- ▶ Jebkurā gadījumā jākonsultējas ar kompetentu skursteņslaucītāju, kurš var novērtēt visas ēkas ventilēšanas sistēmas darbību un ieteikt piemērotus ventilēšanas risinājumus.
- ▶ Ja ierīce tiek lietota tikai gaisa cirkulācijas režīmā, tās darbināšana ir iespējama bez ierobežojumiem.

Ja lieto gāzes plīti, uzstādīšanas telpā veidojas siltums, mitrums un sadegšanas produkti.

- ▶ Kad lietojat gāzes plīti, ieslēdziet tvaika nosūcēju.

⚠ **BRĪDINĀJUMS – Apdegumu risks!**

Darba režīma darbības laikā pieejamās detaļas kļūst karstas.

- ▶ Nepieskarieties karstajām detaļām.
- ▶ Raugiet, lai iekārtas tuvumā neatrastos bērni. Ierīce darbības laikā sakarst.
- ▶ Pirms tīrīt ierīci, ļaujiet tai atdzist.

⚠ **BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!**

Iekārtas iekšējām detaļām var būt asas malas.

- ▶ Uzmanīgi tīriet iekārtas iekšpusi. Izmaiņu veikšanai ierīces elektriskajā shēmā vai mehāniskajā konstrukcijā var būt bīstamas sekas, un tas var radīt traucējumus ierīces darbībā.
 - ▶ Neveiciet nekādas izmaiņas ierīces elektriskajā shēmā vai mehāniskajā konstrukcijā. LED spuldzēm ir ļoti spilgta gaisma, un tā var nodarīt kaitējumu acīm (1. riska grupa).
 - ▶ Neskatieties uz ieslēgtām LED spuldzēm ilgāk par 100 sekundēm.
- Neprofesionāli veikts remonts ir bīstams.
- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai apmācīts speciālists.
 - ▶ Ja iekārta ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

→ "Tehniskā servisa dienests", Lappuse 36

⚠ **BRĪDINĀJUMS – Elektrotriecienu risks!**

Bojāta iekārta vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads ir bīstami.

- ▶ Nekad nelietojiet bojātu ierīci.
- ▶ Nekad neizvelciet elektrotīkla pieslēguma vadu, lai atvienotu iekārtu no elektrotīkla. Vienmēr izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.
- ▶ Ja iekārta vai elektrotīkla pieslēguma vads ir bojāts, uzreiz izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
- ▶ Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
→ *Lappuse 36*

Neprofesionāli veikts remonts ir bīstams.

- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- ▶ Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- ▶ Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, apmācītam speciālistam tas ir jānomaina.

Ierīcē iekļuvīš mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- ▶ Pirms tīrīšanas sākšanas atvienojiet tīkla spraudni no elektrotīkla vai izslēdziet atbilstīgo drošinātāju.
 - ▶ Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.
- Iekārtā iekļuvīš mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- ▶ Neizmantojiet slapjas tīrīšanas drānas.

⚠ **BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!**

Ļoti sārmaini vai skābi tīrīšanas līdzekļi, iedarbojoties uz alumīnija daļām trauku mazgāšanas tvertnē, var izraisīt eksploziju.

- ▶ Nekad neizmantojiet ļoti sārmainus vai skābus tīrīšanas līdzekļus. Jo īpaši neizmantojiet uzņēmējdarbībā vai ražošanā izmantojamās mazgāšanas līdzekļus, kur tie var iedarboties uz alumīnija daļām, piemēram, tvaika nosūcēju tauku filtriem.

2 Izvairīšanās no materiāliem zaudējumiem

UZMANĪBU

Kondensāts var izraisīt ar koroziju saistītus bojājumus.

- ▶ Gatavojot ēdienu, vienmēr ieslēdziet ierīci, lai izvairītos no kondensāta izveidošanās.

Ja mitrums iekļūst vadības elementos, var rasties bojājumi.

- ▶ Nekad netīriet vadības elementus ar mitru drānu.

Nepareiza tīrīšana bojā virsmas.

- ▶ Ievērojiet tīrīšanas norādījumus.
- ▶ Neizmantojiet asus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- ▶ Nerūsējošā tērauda virsmas tīriet tikai slīpējuma virzienā.
- ▶ Vadības elementus netīriet ar nerūsējošā tērauda tīrīšanas līdzekli.

Atpakalplūstošs kondensāta ūdens var sabojāt ierīci.

- ▶ Ventilācijas kanālam jābūt uzstādītam ar vismaz 1° slīpumu prom no iekārtas.

Ja dizaina elementi tiek nepareizi noslogoti, tie var nolūzt.

- ▶ Nevelciet aiz dizaina elementiem.
- ▶ Nepiekarīet pie dizaina elementiem, kā arī nenovietojiet uz tiem nekādus priekšmetus.

Virsmas bojājumi nenotiek aizsargplēves dēļ.

- ▶ Pirms pirmās lietošanas reizes noņemiet aizsargplēvi no visām ierīces daļām.

Krāsotās virsmas ir jutīgas.

- ▶ Ievērojiet tīrīšanas norādījumus.
→ *"Ierīces tīrīšana", Lappuse 34*
- ▶ Sargājiet krāsotās virsmas no skrāpējumiem.

3 Vides aizsardzība un taupīšana

3.1 Iepakojuma likvidācija

Iepakojuma materiāli ir nekaitīgi videi un izmantojami atkārtoti.

- ▶ Atsevišķas sastāvdaļas likvidējiet, tās šķirojot.

3.2 Elektroenerģijas taupīšana

Ja ievērosiet šos norādījumus, tiks samazināts iekārtas strāvas patēriņš.

Pielāgojiet ventilēšanas režīmu tvaiku daudzumam gatavošanas laikā.

- ✓ Mazāk intensīvā ventilēšanas režīmā ierīce patērē mazāk enerģijas.

- ✓ Intensīvo režīmu izmantojiet tikai vajadzības gadījumā.

Ja gatavošanas laikā pastiprināti veidojas tvaiki, laikus izvēlieties intensīvāku ventilēšanas režīmu.

- ✓ Smakas mazāk izplatās telpā.

Izslēdziet apgaismojumu, kad tas vairs nav vajadzīgs.

- ✓ Izslēgts apgaismojums nepatērē enerģiju.

Tīriet vai nomainiet filtrus norādītajos intervālos.

- ✓ Filtru efektivitāte saglabājas.

Uzlieciet traukam vāku.

- ✓ Gatavošanas laikā izdalās mazāk tvaika un veidojas mazāk kondensāta.

Papildfunkcijas izmantojiet tikai vajadzības gadījumā.
 ✓ Izslēdzot papildfunkcijas, samazinās strāvas patēriņš.

Informāciju par produktu saskaņā ar (ES) 65/2014 un (ES) 66/2014 atradīsiet zem strāvas plāksnītes un iekārtas lapā internetā.

4 Darbības režīmi

Ierīci var lietot ventilēšanas režīmā vai gaisa cirkulācijas režīmā.

4.1 Gaisa novadīšanas režīms

Uzsūkto gaisu attīra tauku filtrs, un ar cauruļu sistēmas palīdzību tas tiek izvadīts uz āru.



Gaisu nedrīkst novadīt izvadā, ko izmanto gāzes vai cita kurināmā iekārtām (tas neattiecas uz gaisa cirkulācijas iekārtām).

- Ja izplūdes gaiss tiek novadīts caur nefunkcionējošu dūmvadu vai izplūdes gaisa izvadu, nepieciešama atbildīgā drošības speciālista atļauja.
- Ja izplūdes gaiss tiek izvadīts pa ārējo sienu, jāizmanto teleskopiska sienas kārba.

4.2 Gaisa recirkulācijas režīms

Iesūkto gaisu attīra tauku filtri un aktīvās ogles filtrs, un tas no jauna tiek ievadīts telpā.

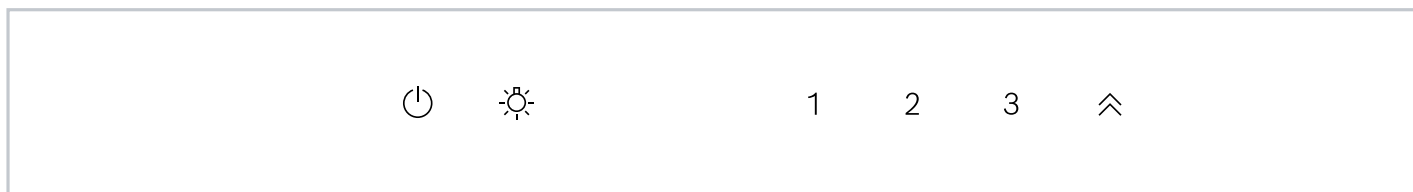


Lai gaisa recirkulācijas režīmā sasaistītu smakas, jāuzstāda smaku filtrs. Dažādās iespējas ierīces darbināšanai gaisa recirkulācijas režīmā sk. mūsu katalogā vai jautājiet par tām specializēto veikalu darbiniekiem. Nepieciešamo aprīkojumu var iegādāties specializētā veikalā, klientu apkalpošanas centrā vai interneta veikalā.
 → "Piederumi", Lappuse 37

5 Iepazīšana

5.1 Vadības elementi

Ar vadības elementiem iestatiet visas iekārtas funkcijas un iegūstiet informāciju par darba režīmu.



	Ierīces ieslēgšana vai izslēgšana
1	1. ventilēšanas režīma ieslēgšana
2	2. ventilēšanas režīma ieslēgšana

3	3. ventilēšanas režīma ieslēgšana
	Intensīvā režīma ieslēgšana
	Apgaismojuma ieslēgšana vai izslēgšana

6 Pirms pirmās lietošanas reizes

Pirms pirmās lietošanas reizes veiciet iestatījumus. Notīriet iekārtu un piederumus.

6.1 Darbības režīma iestatīšana

Ierīci piegādājot no rūpnīcas, tā ir iestatīta gaisa izvades režīmā.

Piezīme: Lietošanai gaisa cirkulācijas režīmā nepieciešami papildu piederumi.

7 Galvenā vadība

7.1 Iekārtas ieslēgšana

Piezīme: Ja stikla plāksne ir atliekta, iekārtu var ieslēgt un izslēgt ar

Prasība: Stikla plāksne ir pielocīta.

► Pilnībā atlokiet stikla plāksni.

✓ Iekārta sāk darboties 2. ventilēšanas režīmā, un ieslēdzas apgaismojums.

7.2 Iekārtas izslēgšana

- ▶ Līdz galam pielokiet stikla plāksni vai nospiediet .
- ✓ Ventilācija izslēdzas, un apgaismojums izslēdzas.

7.3 Ventilēšanas režīma iestatīšana

- ▶ Nospiediet 1, 2 vai 3.

7.4 Intensīvā režīma ieslēgšana

- ▶ Nospiediet .
- ✓ Pēc aptuveni 6 minūtēm ierīce automātiski pārslēdzas 3. ventilēšanas režīmā.

7.5 Intensīvā režīma izslēgšana

- ▶ Nospiediet 1, 2 vai 3.
- ✓ Intensivitātes režīms tiek priekšlaikus pārtraukts.

7.6 Apgaismojuma ieslēgšana

Apgaismojumu var ieslēgt un izslēgt neatkarīgi no ventilatora darbības.

- ▶ Varat izvēlēties kādu no tālāk norādītajiem veidiem.
 - ▶ Kad stikla plāksne ir atlocīta, nospiediet .
 - ▶ Kad stikla plāksne ir pielocīta, pieskarieties ar plaukstu vadības paneļa zonas vidū.
- ✓ Apgaismojums ieslēdzas.

7.7 Apgaismojuma izslēgšana

- ▶ Varat izvēlēties kādu no tālāk norādītajiem veidiem.
 - ▶ Kad stikla plāksne ir atlocīta, nospiediet .
 - ▶ Kad stikla plāksne ir pielocīta, pieskarieties ar plaukstu vadības paneļa zonas vidū.
- ✓ Apgaismojums izslēdzas.

8 Tīrīšana un kopšana

Lai iekārta ilgi paliktu darbspējīga, tā ir rūpīgi jātīra un jākopj.

8.1 Tīrīšanas līdzeklis

Piemērotus tīrīšanas līdzekļus var iegādāties klientu apkalpošanas centrā vai tiešsaistes veikalā.

UZMANĪBU

- Nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi var bojāt iekārtas virsmas.
- ▶ Neizmantojiet asus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
 - ▶ Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus ar augstu spirta saturu.
 - ▶ Neizmantojiet cietus abrazīvus materiālus vai tīrīšanas sūkļus.
 - ▶ Stikla tīrīšanas līdzekli, stikla skrāpi vai nerūsējošā tērauda kopšanas līdzekli izmantojiet tikai tad, ja tie ieteikti attiecīgās detaļas tīrīšanas instrukcijā.
 - ▶ Jaunas sūkļveida drānas pirms lietošanas rūpīgi izmazgājiet.

8.2 Ierīces tīrīšana

Tīriet iekārtu norādītajā veidā, lai atsevišķas daļas vai virsmas nesabojātu nepareizi veiktas tīrīšanas vai nepiemērotu tīrīšanas līdzekļu izmantošanas dēļ.

BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!

Ļoti sārmaini vai skābi tīrīšanas līdzekļi, iedarbojoties uz alumīnija daļām trauku mazgāšanas tvertnē, var izraisīt eksploziju.

- ▶ Nekad neizmantojiet ļoti sārmainus vai skābus tīrīšanas līdzekļus. Jo īpaši neizmantojiet uzņēmējdarbībā vai ražošanā izmantojamās mazgāšanas līdzekļus, kur tie var iedarboties uz alumīnija daļām, piemēram, tvaika nosūcēju tauku filtriem.

BRĪDINĀJUMS – Elektrotriecienu risks!

Ierīcē iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- ▶ Pirms tīrīšanas sākšanas atvienojiet tīkla spraudni no elektrotīkla vai izslēdziet atbilstīgo drošinātāju.
- ▶ Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.

BRĪDINĀJUMS – Apdegumu risks!

Ierīce darbības laikā sakarst.

- ▶ Pirms tīrīt ierīci, ļaujiet tai atdzist.

BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!

Iekārtas iekšējām detaļām var būt asas malas.

- ▶ Uzmanīgi tīriet iekārtas iekšpusi.

1. Ievērojiet informāciju par tīrīšanas līdzekļiem.
2. Atkarībā no virsmas tīriet šādi:
 - ▶ Nerūsējošā tērauda virsmas tīriet ar mazgāšanas drānu un karstu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu slīpējuma virzienā.
 - ▶ Lakotas virsmas tīriet ar mazgāšanas drānu un karstu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu.
 - ▶ Alumīniju tīriet ar mīkstu drānu un stikla tīrīšanas līdzekli.
 - ▶ Plastmasu tīriet ar mīkstu drānu un stikla tīrīšanas līdzekli.
 - ▶ Stiklu tīriet ar mīkstu drānu un stikla tīrīšanas līdzekli.
3. Nosusiniet ar mīkstu drānu.
4. Tirot nerūsējošā tērauda virsmas, ar mīkstu drānu uzklājiet plānu nerūsējošā tērauda kopšanas līdzekļa kārtu.
Nerūsējošā tērauda kopšanas līdzekļus var iegādāties klientu apkalpošanas dienestā vai internetveikalā.

8.3 Vadības elementu un lampiņu tīrīšana

BRĪDINĀJUMS – Elektrotriecienu risks!

Iekārtā iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- ▶ Neizmantojiet slapjas tīrīšanas drānas.

1. Ievērojiet informāciju par tīrīšanas līdzekļiem.
2. Tīriet ar mitru mazgāšanas drānu un karstu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu.
3. Nosusiniet ar mīkstu drānu.

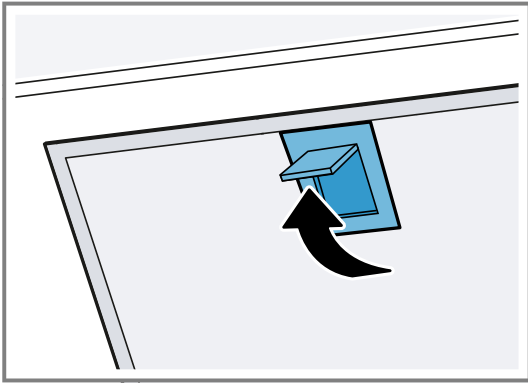
8.4 Tauku filtru izņemšana

1. Pilnībā atlokiet stikla plāksni.
2. Izslēdziet ierīci.

3. UZMANĪBU – Krītošs tauku filtrs var sabojāt apakšā esošo sildvirsmu.

- ▶ Ar vienu roku pieturiet tauku filtru no apakšas.

Atbrīvojiet tauku filtru fiksatorus.



4. Izņemiet tauku filtrus no stiprinājumiem. Lai nepieļautu tauku noplēšanu, turiet tauku filtrus horizontāli.

8.5 Tauku filtra tīrīšana ar rokām

Tauku filtri attīra gatavošanas laikā radušos garaiņus no taukiem. Lai nodrošinātu augstu tauku atdalīšanas pakāpi, tauku filtri ir regulāri jātīra. Tauku filtrus iesakām tīrīt ik pēc 2 mēnešiem.

⚠ **BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!**

Tauku nogulsnes filtros var aizdegties.

- ▶ Regulāri iztīriet tauku filtrus.

Prasība: Tauku filtri ir demontēti.

→ "Piederumi", Lappuse 34

1. Ievērojiet informāciju par tīrīšanas līdzekļiem.
2. Ievietojiet tauku filtrus karstā tīrīšanas šķīdumā. Noturīgu netīrumu gadījumā izmantojiet tauku šķīdinātāju. Tauku šķīdinātāju jūs varat iegādāties klientu servisā vai interneta veikalā.
3. Tauku filtrus tīriet ar suku.
4. Tauku filtrus rūpīgi noskalojiet.
5. Ļaujiet liekajam ūdenim noplēst no tauku filtra.

8.6 Tauku filtra mazgāšana trauku mazgājamajā mašīnā

Tauku filtri attīra gatavošanas laikā radušos garaiņus no taukiem. Lai nodrošinātu augstu tauku atdalīšanas pakāpi, tauku filtri ir regulāri jātīra. Tauku filtrus iesakām tīrīt ik pēc 2 mēnešiem.

⚠ **BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!**

Tauku nogulsnes filtros var aizdegties.

- ▶ Regulāri iztīriet tauku filtrus.

UZMANĪBU

Iespējējot tauku filtrus trauku mašīnā, tos var sabojāt.

- ▶ Neiespējējot tauku filtrus.

Piezīme: Mazgājot tauku filtru trauku mazgājamajā mašīnā, krāsa var nedaudz mainīties. Krāsas izmaiņas neietekmē metāla tauku filtra darbību.

Prasība: Tauku filtri ir demontēti.

→ "Piederumi", Lappuse 34

1. Ievērojiet informāciju par tīrīšanas līdzekļiem.
2. Tauku filtra brīvi ielieciet trauku mazgājamajā mašīnā. Nemazgājiet ļoti netīrus tauku filtrus kopā ar traukiem. Noturīgu netīrumu gadījumā izmantojiet tauku šķīdinātāju. Tauku šķīdinātāju jūs varat iegādāties klientu servisā vai interneta veikalā.
3. Iedarbiniet trauku mazgājamo mašīnu. Iestatiet temperatūru, kas nav augstāka par 70 °C.
4. Ļaujiet liekajam ūdenim noplēst no tauku filtra.

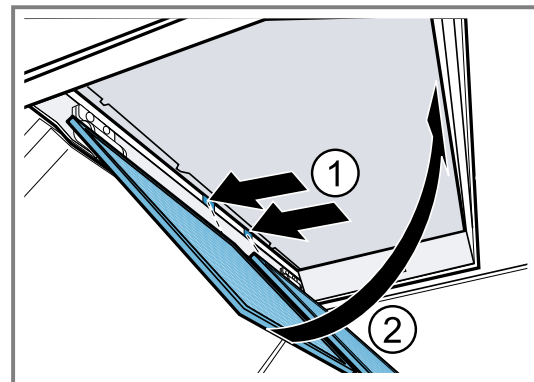
8.7 Tauku filtra ielikšana

UZMANĪBU

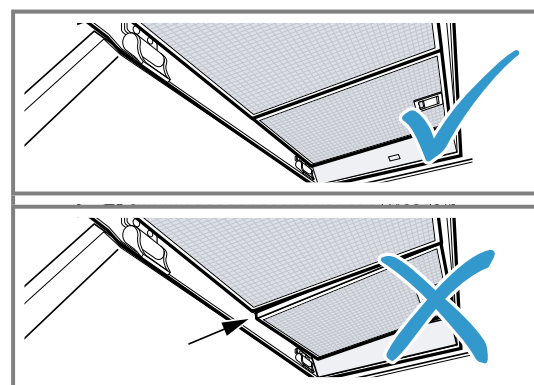
Krītošs tauku filtrs var sabojāt apakšā esošo sildvirsmu.

- ▶ Ar vienu roku pieturiet tauku filtru no apakšas.

1. Pilnībā atlokiet stikla plāksni.
2. Izslēdziet ierīci.
3. Ielieciet tauku filtrus apakšmalā.^①
4. Paceliet tauku filtrus uz augšu, līdz fiksatori nofiksējas.^②



5. Pārbaudiet, vai tauku filtri ir ielikti pareizi.



6. Pārbaudiet, ka fiksatori ir fiksējušies.
7. Aizveriet stikla plāksni.

9 Traucējumu novēršana

Nelielus ierīces darbības traucējumus varat novērst saviem spēkiem. Pirms sazināšanās ar klientu apkalpošanas centru izlasiet informāciju par darbības traucējumu novēršanu. Tā izvairīsieties no nevajadzīgām izmaksām.

⚠ **BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!**

Neprofesionāli veikts remonts ir bīstams.

- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai apmācīts speciālists.
 - ▶ Ja iekārta ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
- "Tehniskā servisa dienests", Lappuse 36

⚠ **BRĪDINĀJUMS – Elektrotieciena risks!**

Nepareizi veikts remonts ir bīstams.

- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- ▶ Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- ▶ Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, apmācītam speciālistam tas ir jānomaina.

9.1 Darbības traucējumi

Traucējums	Cēlonis un problēmu novēršana
Iekārta nedarbojas.	Nav iesprausta elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakša. ▶ Pieslēdziet iekārtu elektrotīklam. Aktivizēts drošinātājs drošinātāju kastē. ▶ Pārbaudiet drošinātāju drošinātāju kastē. Elektroapgādes traucējumi. ▶ Pārbaudiet, vai telpā darbojas telpas apgaismojums vai citas ierīces.
Nedarbojas LED apgaismojums.	Ir iespējami dažādi iemesli. ▶ Bojātas LED spuldzes drīkst nomainīt tikai ražotājs, viņa tehniskā dienesta pārstāvi vai īpaši apmācīti speciālisti (elektriķi). ▶ Sazinieties ar . → "Tehniskā servisa dienests", Lappuse 36

10 Likvidācija

10.1 Nolietotas iekārtas likvidācija

Likvidējot iekārtas atbilstoši vides noteikumiem, vērtīgas izejvielas var izmantot atkārtoti.

1. Izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.
2. Atdaliet elektrotīkla pieslēguma vadu.
3. Utilizējiet ierīci atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Informāciju par aktuāliem likvidācijas jautājumiem var iegūt pie tirgotāja un jūsu novada vai pilsētas pašpārvaldē.



Šī ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/ES par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktīva nosaka veidu, kā ES teritorijā jārealizē nolietoto ierīču nodošana un pārstrāde.

11 Tehniskā servisa dienests

Darbībai nozīmīgas oriģinālās rezerves daļas saskaņā ar attiecīgo ekodizaina regulu varēsiet iegādāties mūsu klientu apkalpošanas centrā vismaz 10 gadus, sākot ar ierīces tirdzniecības uzsākšanas brīdi Eiropas Ekonomikas zonā.

Piezīme: Saskaņā ar ražotāja garantijas noteikumiem tehniskā servisa dienesta izsaukšana ir bez maksas.

Detalizētu informāciju par jūsu valstī spēkā esošo garantijas termiņu un garantijas nosacījumiem varat saņemt klientu apkalpošanas dienestā, tirdzniecības vietā vai mūsu tīmekļa tvietnē.

Sazinoties ar tehniskā servisa dienestu, paziņojiet iekārtas ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD).

Tuvākā tehniskā servisa dienesta kontaktinformācija ir norādīta pievienotajā dienestu sarakstā vai mūsu internetvietnē.

11.1 Ražojuma numurs (E-Nr.) un izgatavošanas numurs (FD)

Ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD) skatiet iekārtas datu plāksnītē.

Atkarībā no modeļa datu plāksnīte atrodas:

- iekārtas iekšpusē (jāizņem tauku filtrs);
- iekārtas virspusē.

Lai ātri atrastu iekārtas datus un tehniskā servisa dienesta tālruna numuru, varat šos datus pierakstīt.

12 Piederumi

Piederumus varat iegādāties klientu apkalpošanas dienestā, specializētos veikalos vai tīmeklī. Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus, jo tie paredzēti tieši jūsu ierīcei. Piederumi ir iekārtai specifiski. Veicot pirkumu, vienmēr norādiet savas ierīces precīzu apzīmējumu (E-Nr.).

→ Lappuse 36

Informācija par pieejamajiem piederumiem pieejama mūsu katalogā, interneta veikalā vai klientu apkalpošanas dienestā.

www.bosch-home.com

13 Montāžas pamācība

Montējot ierīci, ņemiet vērā šo informāciju.



mm

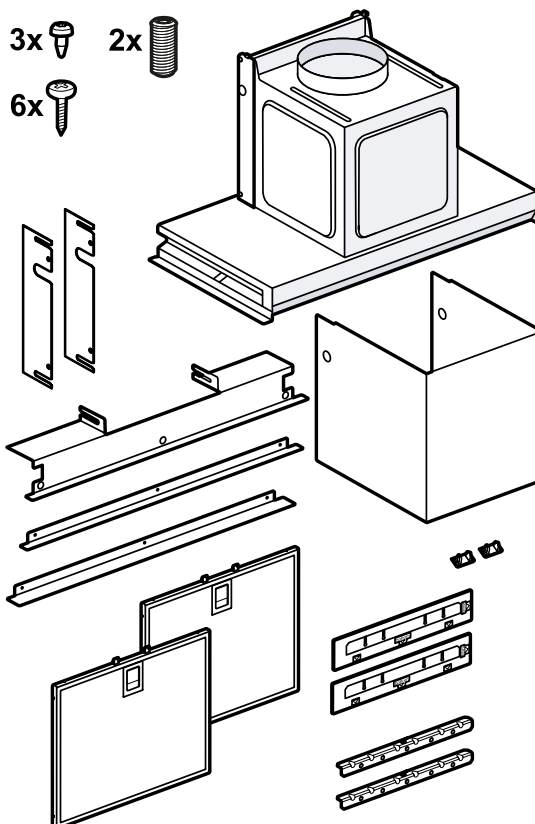
13.1 Montāžas video

Noskenējot šo QR kodu ar savu viedtālruni, jūs varat noskatīties video par iekārtas montāžu.



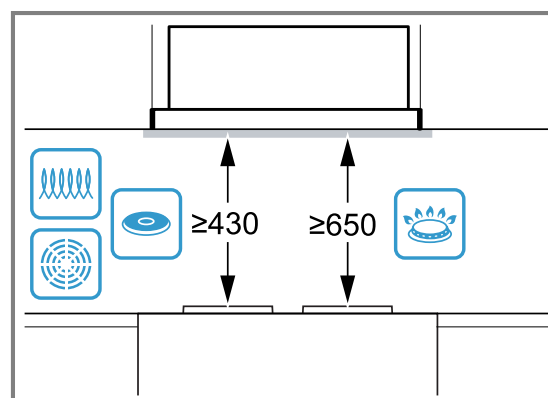
13.2 Piegādes komplektācija

Pēc visu detaļu izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet iespējamās transportēšanas bojājumus un piegādes pilnīgumu.



13.3 Drošības attālumi

Ievērojiet ierīces drošības attālumus.





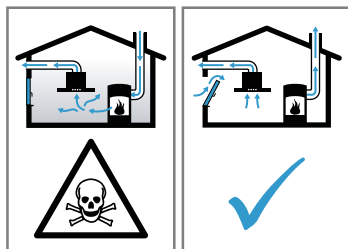
13.4 Droša montāža

Veicot ierīces montāžu, ievērojiet šos drošības norādījumus.



BRĪDINĀJUMS – Saindēšanās risks!

Atpakaļ iesūktas dūmgāzes var izraisīt saindēšanos. Pavardi, kuru darbināšanai nepieciešams gaiss (piemēram, ar gāzi, eļļu, malku vai ogleņiem darbināmas sildierīces, caurplūdes sildītāji, karstā ūdens sildītāji), degšanai nepieciešamo gaisu iegūst no telpas, kurā tie uzstādīti, un atgāzes pa izplūdes sistēmu (piemēram, dūmvadu) izvada atmosfērā. Ja vienlaikus ir ieslēgts arī tvaika nosūcējs, no virtuves un blakustelpām tiek izsūkts gaiss. Nepietiekama gaisa pieplūde izraisa spiediena pazemināšanos. Indīgās gāzes no dūmvada vai ventilācijas šahtas tiek iesūktas atpakaļ dzīvojamās telpās.



- ▶ Ja vienlaikus darbina gan iekārtu ventilēšanas režīmā, gan pavardu, kas izmanto telpas gaisu, jānodrošina pietiekama gaisa pieplūde.
- ▶ Droša ekspluatācija ir iespējama tikai tad, ja pazeminātais spiediens pavarda uzstādīšanas telpā nepārsniedz 4 Pa (0,04 mbar). To var nodrošināt, ja degšanai nepieciešamais gaiss var ieplūst pa nenoslēdzamiem atvērumiem, piemēram, logiem, durvīm, un pa sienas gaisa pieplūdes/izvades kanāliem, kā arī ar citiem tehniskiem risinājumiem. Tikai sienas gaisa pieplūdes/izvades kanālu izmantošana vien nenodrošina robežvērtības ievērošanu.
- ▶ Jebkurā gadījumā jākonsultējas ar kompetentu skursteņslaucītāju, kurš var novērtēt visas ēkas ventilēšanas sistēmas darbību un ieteikt piemērotus ventilēšanas risinājumus.
- ▶ Ja ierīce tiek lietota tikai gaisa cirkulācijas režīmā, tās darbināšana ir iespējama bez ierobežojumiem.

Atpakaļ iesūktas dūmgāzes var izraisīt saindēšanos.

- ▶ Ja uzstāda tvaiku nosūcēju ar no telpas gaisa atkarīgu pavardu, tvaiku nosūcēja elektropadeve jāaprīko ar atbilstīgu drošinātāju.

Atpakaļ iesūktas dūmgāzes var izraisīt saindēšanos.

- ▶ Neizvadiet izplūdes gaisu dūmvadā, kurš tiek izmantots.
- ▶ Neizvadiet izplūdes gaisu šahtā, kas paredzēta gaisa atsūkņēšanai no telpām, kurās uzstādīti kamīni.
- ▶ Ja izplūdes gaiss jāizvada caur neizmantojamu dūmvadu vai izplūdes gaisa izvadu, nepieciešama atbildīgā skursteņslaucītāja atļauja.



BRĪDINĀJUMS – Noslaukšanas risks!

Bērni var iepakojuma materiālu uzvilkt uz galvas vai tajā ietīties un nosmakt.

- ▶ Glabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.



BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!

Tauku nogulsnes tauku filtrā var aizdegties.

- ▶ Nedarbojieties iekārtas tuvumā ar atklātu liesmu (piem., ne-flambējiet).
- ▶ Uzstādiet iekārtu cietā kurināmā (piem., malkas vai ogļu) pavarda tuvumā tikai tad, ja ir uzstādīts slēgts, nenonemams pārsegs. Pavards nedrīkst dzirkstēlot.
- ▶ Lai neuzkrātos karstums un lietošana būtu droša, jāievēro norādītie attālumi.
- ▶ Nemiet vērā savu gatavošanas ierīču datus. Ja gatavošanas ierīču montāžas instrukcijās ir minēti atšķirīgi uzstādīšanas attālumi, vienmēr ievērojiet lielākos no tiem. Ja vienlaikus tiek lietoti gan gāzes, gan elektriskie sildīriņķi, jāievēro vislielākais no norādītajiem attālumiem.



BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!

Ierīces iekšpusē esošajām daļām var būt asas malas.

- ▶ Lietojiet aizsargcimdus.
- Ja ierīce nav pareizi piestiprināta pie sienas, tā var nokrist.
- ▶ Visi stiprinājuma elementi jāuzstāda stingri un stabili.

Izmaiņu veikšanai ierīces elektriskajā shēmā vai mehāniskajā konstrukcijā var būt bīstamas sekas, un tas var radīt traucējumus ierīces darbībā.

- ▶ Neveiciet nekādas izmaiņas ierīces elektriskajā shēmā vai mehāniskajā konstrukcijā.



BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!

Ierīces iekšpusē uzstādītās daļas, kuru malas ir asas, var sabojāt savienojuma kabeli.

- ▶ Nelokiet un neiespīlējiet savienojuma kabeli.

Bojāta iekārta vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads ir bīstami.

- ▶ Nekad nelietojiet bojātu ierīci.
- ▶ Nekad neizvelciet elektrotīkla pieslēguma vadu, lai atvienotu iekārtu no elektrotīkla. Vienmēr izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.
- ▶ Ja iekārta vai elektrotīkla pieslēguma vads ir bojāts, uzreiz izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
- ▶ Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
→ *Lappuse 36*

Neprofesionāli veikts remonts ir bīstams.

- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- ▶ Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- ▶ Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, apmācītam speciālistam tas ir jānomaina.

Nepareizi veikta instalācija ir bīstama.

- ▶ Pieslēdziet un lietojiet iekārtu tikai saskaņā ar datu plāksnītē norādītajiem parametriem.
- ▶ Iekārtu drīkst pieslēgt tikai atbilstoši noteikumiem instalētai kontaktligzdai ar zemējumu maiņstrāvas elektrotīklā.
- ▶ Mājas elektroinstalācijas aizsargsistēmai ir jābūt instalētai atbilstoši noteikumiem.
- ▶ Nekad neaprikojiet iekārtu ar ārēju slēgšanas mehānismu, piem., taimerī vai tālvadības pultī.
- ▶ Ja iekārta ir iebūvēta, elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšai ir jābūt brīvi pieejamai. Ja nav iespējama brīva pieeja, fiksēti ierīkotajā elektroinstalācijā jāiebūvē fāžu atvienotājierīce saskaņā ar III pārsprieguma kategorijas noteikumiem un elektroiekārtu uzstādīšanas noteikumiem.
- ▶ Uzstādot iekārtu, ievērojiet, lai netiktu iespiests vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads.

13.5 Vispārīgi norādījumi

Veicot uzstādīšanu, ievērojiet šos vispārīgos norādījumus.

- Uzstādīšana jāveic, ievērojot pašlaik spēkā esošos būvnoteikumus un vietējo elektroapgādes un gāzes apgādes uzņēmumu izdotos noteikumus.
- Veidojot gaisa izvades sistēmu, jāievēro visas atbildīgo iestāžu un tiesību aktos noteiktās prasības, piemēram, valsts būvnoteikumi.
- Lai ierīcei varētu netraucēti piekļūt apkopes nolūkā, izvēlieties viegli pieejamu uzstādīšanas vietu.
- Ierīces virsmas ir jāsaudzē. Veicot montāžu, nepieļaujiet bojājumus.

13.6 Norādījumi attiecībā uz elektrisko savienojumu

Lai ierīci varētu droši pievienot elektrotīklam, ievērojiet šos norādījumus.

⚠ **BRĪDINĀJUMS – Elektrotriecienu risks!**

Jānodrošina iespēja jebkurā laikā atvienot ierīci no elektrotīkla. Ierīci drīkst pievienot tikai saskaņā ar noteikumiem uzstādītai kontaktligzdai ar aizsargkontakta.

- ▶ Pēc ierīces uzstādīšanas tīkla savienojuma kontaktdakšai jābūt brīvi pieejamai.
- ▶ Ja tas nav iespējams, fiksētajā elektroinstalācijā jāiebūvē visu kontaktu atvienotājierīce saskaņā ar III pārsprieguma kategorijas noteikumiem un elektroiekārtu uzstādīšanas noteikumiem.
- ▶ Fiksēto elektroinstalāciju drīkst ierīkot tikai profesionāls elektriķis. Iesakām ierīces barošanas strāvas ķēdē uzstādīt noplūdsturāvas aizsargslēdzi (FI slēdzi). Ierīces iekšpusē uzstādītās daļas, kuru malas ir asas, var sabojāt savienojuma kabeli.
- ▶ Nelokiet un neiespīlējiet savienojuma kabeli.

- Savienojuma dati ir norādīti tipa datu plāksnītē.

→ *Lappuse 36*

- Savienojuma vada garums ir aptuveni 1,30 m.
- Šī ierīce atbilst EK noteikumiem par radio traucējumiem.
- Ierīce atbilst 1. aizsardzības klasei. Tāpēc to atļauts ekspluatēt tikai ar instalētu aizsargvadu.
- Nepievienojiet ierīci elektrotīklam montāžas laikā.
- Veicot iebūvi, jānodrošina aizsardzība pret strāvas triecieniem.

13.7 Norādījumi attiecībā uz iebūvēšanu

- Uzstādiet šo ierīci virtuves skapī.
- Montējot papildu piederumu daļas, ievērojiet tām pievienoto uzstādīšanas instrukciju.
- Tvaika nosūcēja platumam jāatbilst vismaz sildriņķa platumam.
- Lai tvaiku varētu optimāli uztvert, uzstādiet ierīci virs sildvirsmas centra.

13.8 Norādījumi attiecībā uz izvades gaisvadu

Ierīces ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par sūdzībām attiecībā uz cauruļu posmiem.

- Izmantojiet iespējami liela diametra īsu, taisnu gaisa izvades cauruli.
- Garas, nelīdzenas gaisa izvades caurules, liels skaits cauruļu līkumu vai maza diametra caurules samazina nosūkšanas jaudu un pastiprina ventilatora radīto troksni.
- Izmantojiet nedegoša materiāla gaisa izvades cauruli.
- Lai nepieļautu kondensāta atplūdi, gaisa izvades cauruli uzstādiet ar 1° kritumu virzienā no ierīces.

Plakanie kanāli

Izmantojiet plakanos kanālus, kuru iekšējā šķērsgrīzuma laukums atbilst apaļo cauruļu diametram:

- 150 mm diametrs atbilst aptuveni 177 cm².
- 120 mm diametrs atbilst aptuveni 113 cm².
- Ja cauruļu diametrs atšķiras, ievietojiet blīvlenti.
- Neizmantojiet plakanos kanālus ar asiem līkumiem.

Apalās caurules

Izmantojiet apalās caurules ar iekšējo diametru 150 mm (ieteicams) vai vismaz 120 mm.

13.9 Norādījumi par gaisa izvades režīmu

Ekspluatējot ierīci gaisa izvades režīmā, jābūt uzstādītam pretatplūdes vārstam.

Piezīmes

- Ja ierīces piegādes komplektācijā pretatplūdes vārsts nav iekļauts, to var iegādāties specializētajās tirdzniecības vietās.
- Ja izvades gaiss tiek virzīts cauri ārsienai, jāizmanto teleskopiska sienas kārba.

13.10 Montāža

Mēbeles pārbaude

- Pārbaudiet, vai iebūves mēbele ir horizontāla, un tās nestspēja ir pietiekama. Maksimālais ierīces svars ir 12 kg. Uz iekārtu drīkst iedarboties maks. 10 kg slodze katrā pusē.

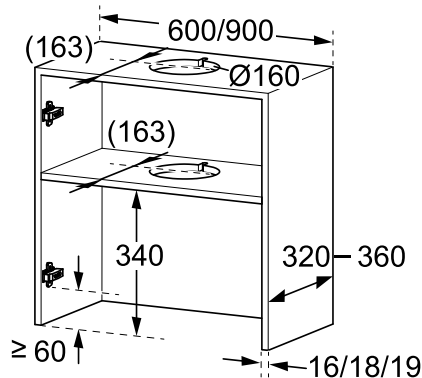
Piezīme: levērojiet mēbeles ražotāja sniegtos datus par iebūves mēbeles nestspēju.

- Pārliedzinieties, vai iebūves mēbele ir karstumizturīga līdz 90 °C temperatūrai.
- Pārliedzinieties, vai iebūves mēbele pēc izgriezuma izveides vēl ir stabila.

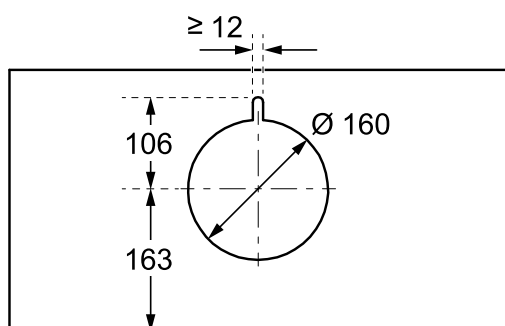
Mēbeles sagatavošana

Prasība: Mēbele ir piemērota iebūvei.

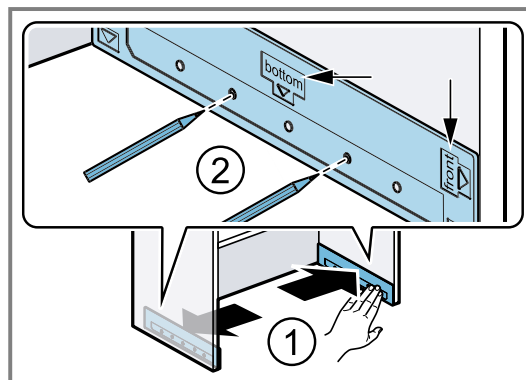
- Apklājiet sildvirsmu, lai nepieļautu tās bojājumus.
- Noņemiet skapja durvis.
- Izveidojiet skapī izvades caurules izgriezumus.



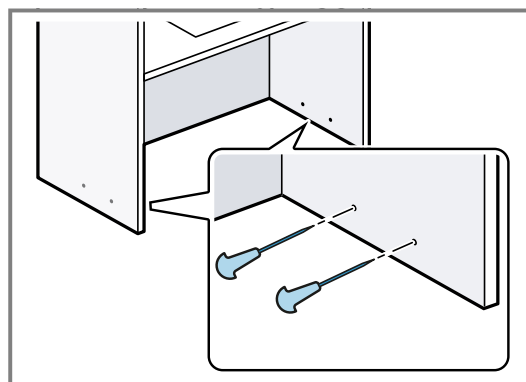
- Izveidojiet starppaliktnī izvades caurules izgriezumus.
 - Izveidojiet elektrotīkla pieslēguma vada izgriezumus.



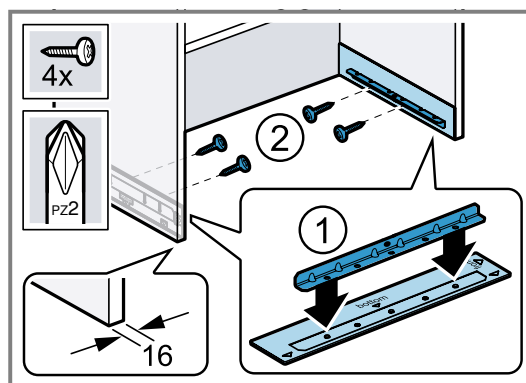
- Pārliedzinieties, vai iebūves mēbele pēc izgriezuma izveides vēl ir stabila.
- Pielieciet montāžas palīglīdzekli pie skapja iekšsienām ① un atzīmējiet stiprinājuma punktus ②.



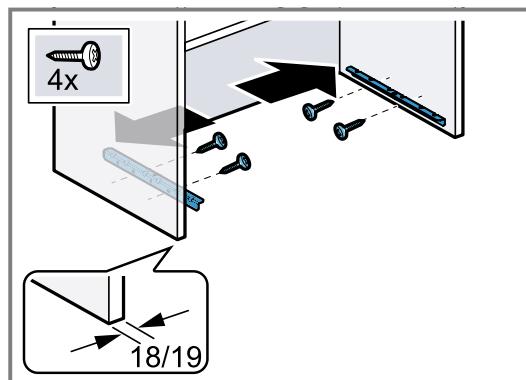
- Ar irbuli iegrebiert stiprinājuma punktus.



- Ja sienas biezums ir 16 mm: uzlieciet sliedes uz montāžas palīglīdzekļa ① un pieskrūvējiet pie skapja sānu sienām ②.



- Ja sienas biezums ir 18 mm vai 19 mm: pieskrūvējiet sliedes bez montāžas palīglīdzekļa.



Iekārtas sagatavošana

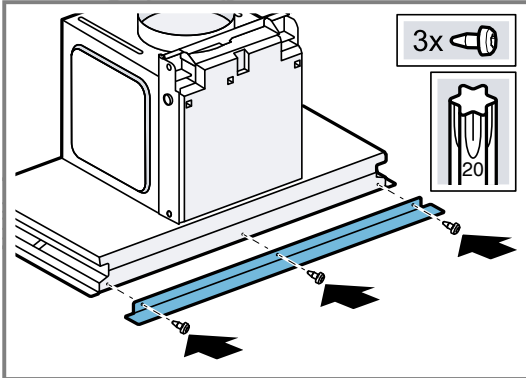
Piezīme

Kad montējat iekārtu, novērsiet jutīgo virsmu bojājumus.

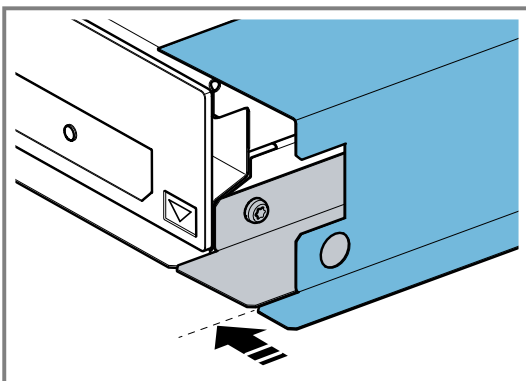
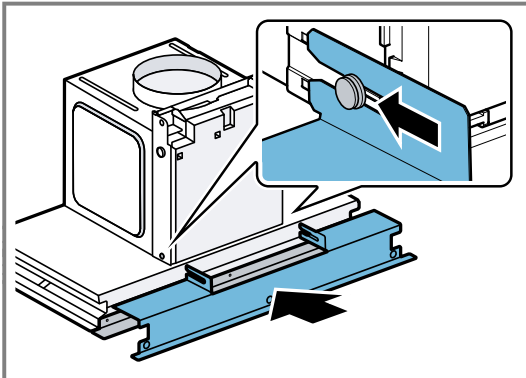
Ja skapja dziļums ir 320–340 mm (mērot no ārpusē), izmantojiet šauro sienas noseglīti.

Ja skapja dziļums ir 340–360 mm (mērot no ārpusē), izmantojiet plato sienas noseglīti.

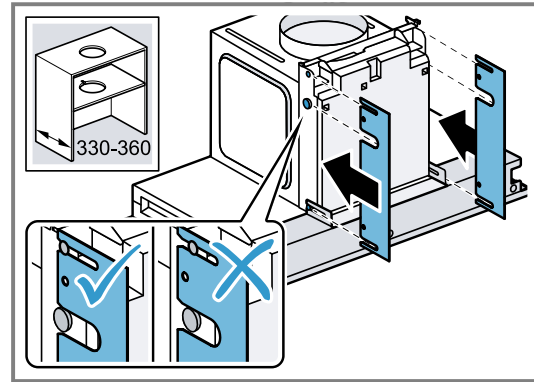
1. Pieskrūvējiet apakšējo sienas noseglīti pie iekārtas.



2. Uzlieciet augšējo sienas noseglīti.

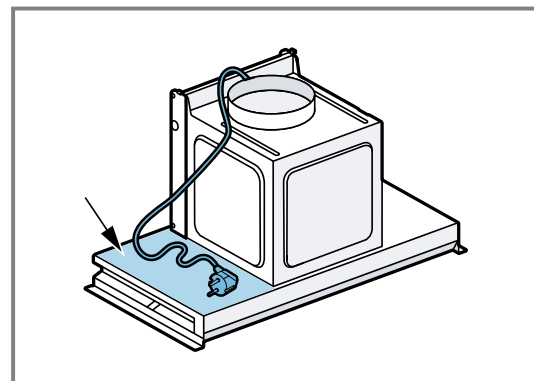


3. Ja skapja dziļums ir 330–360 mm (mērot no ārpusē), uzlieciet kanāla dziļuma izlīdzinātājlīstes.

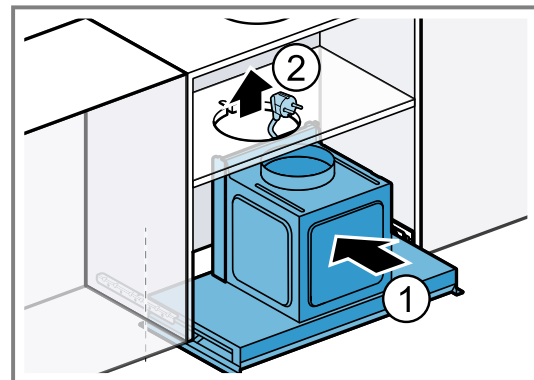


Iekārtas montāža

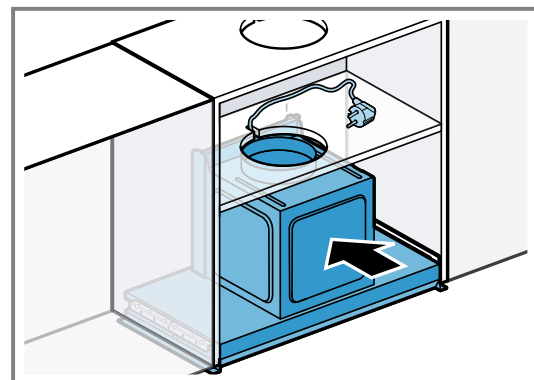
1. Izvietojiet kontaktspraudni iekārtas sānos.



2. Pa slīdēm iebīdiet iekārtu vismaz līdz pusei ① un izvelciet kontaktspraudni pa izgriezumu ②.



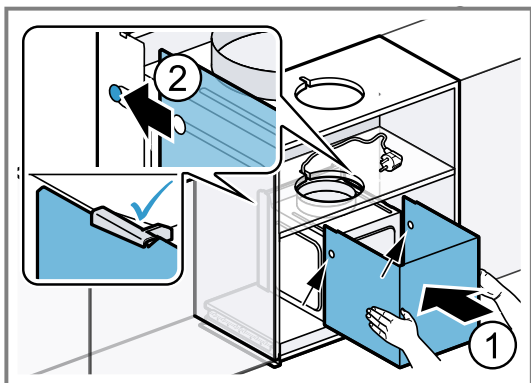
3. Pilnībā iebīdiet iekārtu skapī.



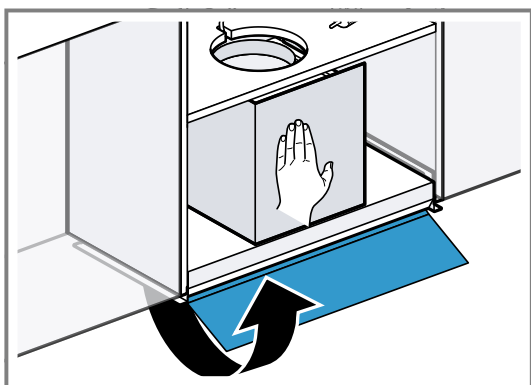
4. Izveidojiet cauruļsavienojumu.

5. **Piezīme:** Uzlieciet kanālu uzmanīgi, lai nesaskrāpētu iekārtu.

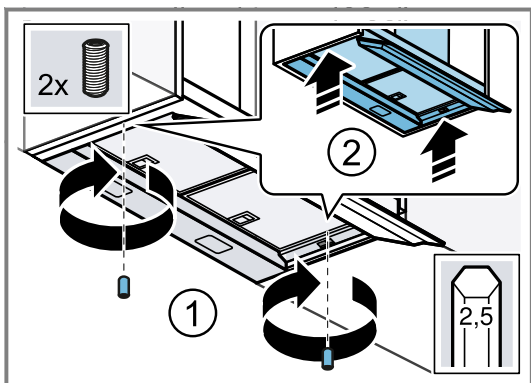
6. Ar abām rokām viegli uzspiediet kanālu uz ventilatora korpusa ① un bīdiet uz aizmuguri tik tālu, līdz kanāls nofiksējas ②.



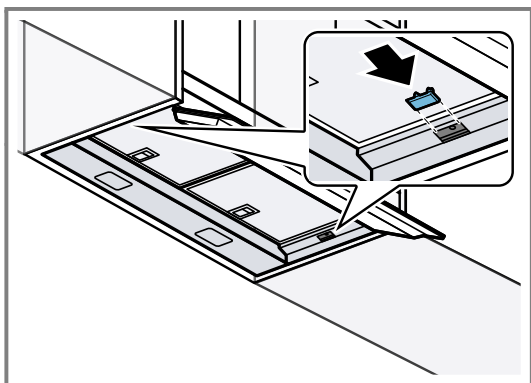
7. Ar vienu roku piespiediet iekārtu un uzmanīgi atveriet stikla plāksni.



8. **Piezīme:** Pievērsiet uzmanību tam, lai pēc pieskrūvēšanas iekārtas priekšpuse nebūtu izvirzīta tālāk par skapja priekšpusi.
9. Caur izgriezumu ieskrūvējiet sliedē vītņtapas un ar roku pievelciet tā, lai iekārta cieši piekļautos skapim.

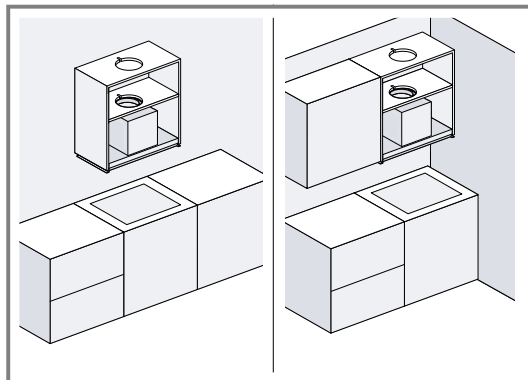


10. Uzlieciet pārsegus.

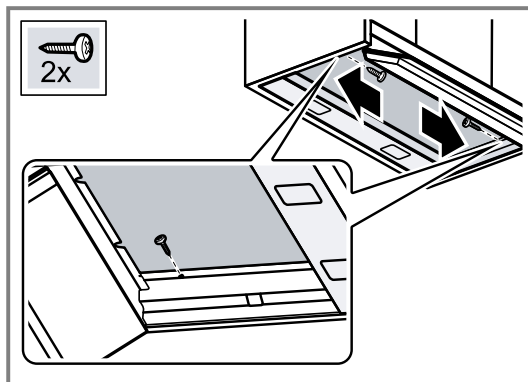


11. Izņemiet tauku filtrus.

12. **Piezīme:** Skapīši, kas brīvi piekārti pie sienas vai tikai vienā pusē piekļaujas citam skapītim, jāstabilizē ar papildu skrūvēm. Ja skapītis no abām pusēm atspiežas pret citiem skapīšiem, šo darbību var izlaist.



13. Lai stabilizētu skapīša sienas, lietojot skrūvgriezi, ieskrūvējiet skrūves labajā un kreisajā pusē.



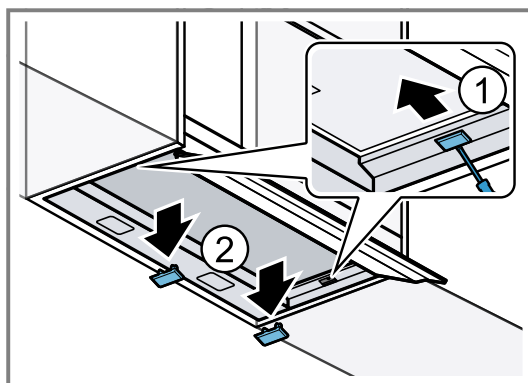
14. Iespraudiet kontaktdakšu.

15. Noņemiet aizsargplēvi no tauku filtriem un ievietojiet tauku filtrus iekārtā.

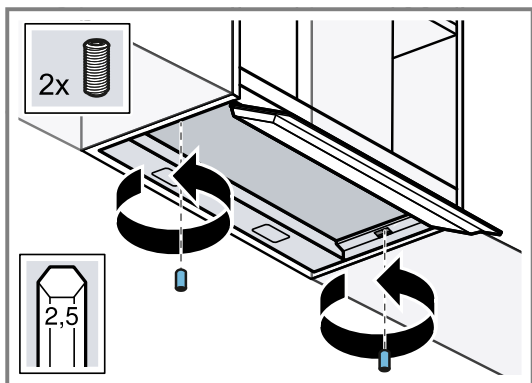
16. Iekabiniet atpakaļ skapja durvis.

Iekārtas demontāža

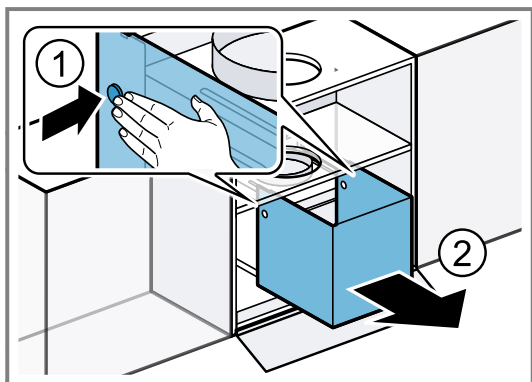
1. Izvelciet kontaktdakšu.
2. Noņemiet skapja durvis.
3. Izņemiet tauku filtrus.
4. Ja skapīša sienas ir stabilizētas ar divām kokskrūvēm, izskrūvējiet abas skrūves.
5. **Piezīme:** Pirms iekārtas demontāžas izņemiet no plaukta priekšmetus.
6. Piesardzīgi noņemiet pārsegus.



7. Atveriet stikla plāksni un izskrūvējiet no sliedes vītņta-
pas.

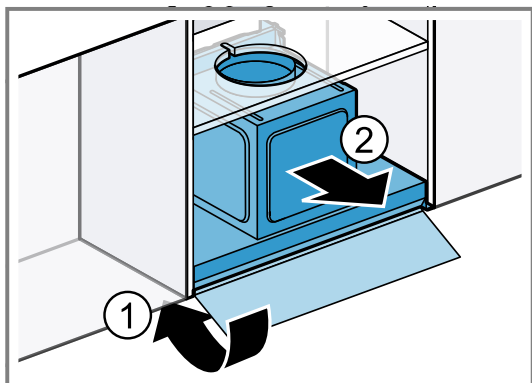


8. Sānos iespiediet uz iekšu abus fiksācijas punktus ①
un piesardzīgi noņemiet kanālu ②.

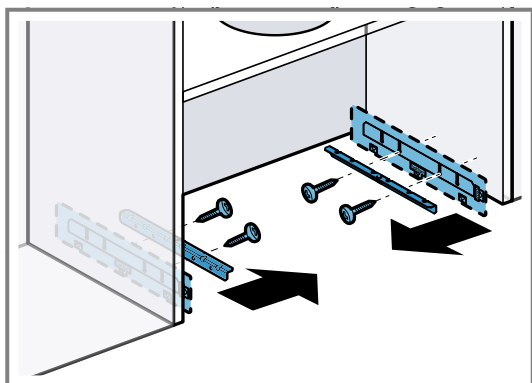


9. Atvienojiet caurules.

10. Aizveriet stikla plāksni ① un izņemiet iekārtu ②.



11. Noskrūvējiet sliedes un montāžas palīgīdzekļus, ja tā-
di ir.





Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems
or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001620318 (050307) REG25

et, lt, lv